



Eestikeelne väljaanne

Teave ja teatised

53. aastakäik

18. märts 2010

Teatis nr

Sisukord

Lehekülj

IV Teave

## TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

**Ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna riikide ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel sõlmitud koostöölepingu alusel loodud parlamentaarne ühisassamblee**

18. istungjärg peeti 30. novembrist 3. detsembrini 2009 Luandas, Angolas.

2010/C 68/01

**Esmaspäeval, 30. novembril 2009 toimunud istungi protokoll**

Pidulik avaistung .....	1
Parlamentaarne ühisassamblee istung .....	1
1. Parlamentaarne ühisassamblee koosseis .....	1
2. Parlamendiväliste esindajate akrediteerimine .....	1
3. Asendusliikmed .....	1
4. Päevakorra projekti (AP/100.586) kinnitamine .....	2
5. AKV-ELi parlamentaarne ühisassamblee 17. istungjärgu protokoll (ELT C 221, 14.9.2009) kinnitamine .....	2
6. Kaaspresidentide teadaanded, kaasa arvatud 29. novembril 2009 toimunud juhatuse koosolekul vastu võetud otsused .....	2
7. Euroopa Komisjoni arengu- ja humanitaarabi voliniku Karel de Gucht avaldus .....	2
8. Küsimused komisjonile .....	2
9. Komisjoni meetmed seoses AKV-ELi parlamentaarne ühisassamblee 17. istungjärgul Prahas (Tšehhi Vabariik) vastuvõetud resolutsioonidega .....	2

ET

Hind: 3 EUR

(Jätkub pöördel)

10. Arutelu nõukoguga – eelneva registreerimiseta sõnavõttud .....	2
11. Cotonou partnerluslepingu läbivaatamine. ....	3

2010/C 68/02

**Teisipäeval, 1. detsembril 2009 toimunud istungi protokoll**

1. Asendusliikmed .....	4
2. Ülemaailmne AIDSi päev — Kaaspresidentide avaldused .....	4
3. Lissaboni leping .....	4
4. Pagulased, võttes eriti arvesse kliimamuutuse mõju: — arutelu resolutsiooni vastu võtmata .....	4
5. Kiireloomuline küsimus nr 1: kliimamuutus .....	4
6. Majandus- ja sotsiaalpartnerite raport .....	4
7. Finantskriisi mõju AKV riikidele — Majandusarengu-, finants- ja kaubanduskomisjon — Joseph Mugambe (Uganda) ja Hans-Peter Mayeri raport .....	5

2010/C 68/03

**Kolmapäeval, 2. detsembril 2009 toimunud istungi protokoll**

1. Asendusliikmed .....	6
2. Esmaspäeval, 30. novembril 2009 toimunud istungi protokoll kinnitamine .....	6
3. Ülemaailmne juhtimine ja rahvusvaheliste institutsioonide reform — Poliitikakomisjon — Donald Ramotari (Guyana) ja Miguel Angel Martínez Martínezi raport .....	6
4. Katastroofide vähendamine ja katastroofijärgne taastamine: arutelu resolutsiooni vastu võtmata .....	6
5. WTO läbirääkimised ja majanduspartnerluslepingud – hetkeolukord: arutelu resolutsiooni vastu võtmata .....	6
6. Sotsiaalne ja kultuuriline integratsioon ja noorte osalus — Sotsiaal- ja keskkonnakomisjon — Manuel Jiménez (Dominikaani Vabariik) ja Olle Schmidt raport .....	6
7. Malawi tööstus- ja kaubandusministri, AKV ministrite nõukogu eesistuja Eunice Kazembe avaldus .....	7
8. Rootsi arenguministri ja Euroopa Liidu Nõukogu eesistuja Gunilla Carlssoni avaldus .....	7
9. Küsimused nõukogule .....	7
10. Arutelu nõukoguga – eelneva registreerimiseta sõnavõttud .....	7
11. Olukord Nigeris .....	8
12. Kiireloomuline küsimus nr 2: olukord Madagaskaril .....	8
13. Kümnenenda Euroopa Arengufondi riiklikud ja piirkondlikud strateegiadokumendid, sealhulgas Angola strateegiadokumendid .....	8



## IV

*(Teave)*

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT, ORGANITELT JA ASUTUSTELT

ÜHELTL POOLT AAFRIKA, KARIIBI MERE JA VAIKSE OOKEANI PIIRKONNA RIIKIDE NING TEISELT POOLT EUROOPA ÜHENDUSE JA SELLE LIIKMESRIIKIDE VAHEL SÕLMITUD PARTNERLUSLEPINGU ALUSEL LOODUD PARLAMENTAARNE ÜHISASSAMBLEE

**ESMASPÄEVAL, 30. NOVEMBRIL 2009 TOIMUNUD ISTUNGI PROTOKOLL**

(2010/C 68/01)

*(Istung avati kell 11.05)***Pidulik avaistung**

Sõna võtsid:

Angola rahvuskogu spiiiker Fernando da Piedade Dias dos Santos, AKV-ELi parlamentaarse ühisassamblee kaaspresident Wilkie Rasmussen, AKV-ELi parlamentaarse ühisassamblee kaaspresident Louis Michel ja Angola Vabariigi president José Eduardo dos Santos.

*(Istung katkestati kell 12.15 ja see jätkus kell 15.05)*

JUHATAJA: hr RASMUSSEN

*Kaaspresident***Parlamentaarse ühisassamblee istung**

Kaaspresident tervitas kõiki osalejaid.

**1. Parlamentaarse ühisassamblee koosseis**

Kaaspresident teatas, et parlamentaarse ühisassamblee liikmete nimetamine lisatakse protokollile sellisel kujul, nagu selle esitasid AKV riikide ametiasutused ja Euroopa Parlamendi president.

**2. Parlamendiväliste esindajate akrediteerimine**

Kaaspresident teatas, et AKV riikide ametiasutused on saatnud parlamendiväliste esindajate nimekirja. Koostöölepingu artikli 17 lõike 1 ja parlamentaarse ühisassamblee töökorra artikli 1 alusel tegi kaaspresident ettepaneku nimetatud esindajad akrediteerida ning kanda nende nimed protokollis lisasse.

Parlamentaarse ühisassamblee oli sellega nõus.

Järgmised liikmed kõnelesid „parlamendi puudumise” määratlusest vastavalt koostöölepingu artikli 17 lõikele 1 ja Nigeri, Guinea ja Madagaskari esindajate akrediteerimisest: Lutundula (Kongo Demokraatlik Vabariik), Assarid (Mali), Sall (Senegal), kaaspresident Michel, Striffler, Speroni ja Baldeh (Gambia).

Parlamentaarse ühisassamblee otsustas, et istungjärgul viibivatel Nigeri, Guinea ja Madagaskari esindajatel peaks olema vaatleja staatus.

**3. Asendusliikmed**

Kaaspresident tegi teatavaks järgmised asendusliikmed: Attard-Montalto (Scicluna asemel), Bastos (Carvalho asemel), Binev (McMillan-Scotti asemel), Cashman (Toia asemel), Czarnecki (Legutko asemel), Fox (Sturdy asemel), Girling (Fordi asemel), Goebels (Bullmanni asemel), Gomes (Moreira asemel), Gurmai (De Keyseri asemel), Jätteenmäki (Jenseni asemel), Kastler (Caspary asemel), Leinen (Ferreira E. asemel), Migalski (Vlasáki asemel), Ponga (De Mita asemel), Rinaldi (Griesbecki asemel), Sargentini (Jadot asemel), Theocharous (Kuhni asemel) ja Włosowicz (Hanani asemel).

#### 4. Päevakorra projekti (AP/100.586) kinnitamine

Hr William (Seišellid) palus sõna muudes küsimustes.

Päevakorra projekt kinnitati käesolevas protokollis esitatud kujul.

#### 5. AKV-ELi parlamentaarse ühisassamblee 17. istungjärgu protokoll (ELT C 221, 14.9.2009) kinnitamine

Protokoll kinnitati.

#### 6. Kaaspresidentide teadaanded, kaasa arvatud 29. novembril 2009 toimunud juhatuse koosolekul vastu võetud otsused

Kaaspresident andis ülevaate 29. novembril 2009 toimunud juhatuse koosolekul vastu võetud otsustest.

Kaaspresident Michel ja hr Tapsoba (Burkina Faso) kõnelesid parlamentaarse ühisassamblee hiljutisest piirkondlikust kohtumisest, mis toimus Burkina Fasos.

Kaaspresident tegi teatavaks järgmised tähtajad:

- muudatusettepanekud alaliste komisjonide esitatud raportitele lisatud resolutsioonide ettepanekute kohta: esmaspäev, 30. november kell 18.00.
- muudatusettepanekud kompromissresolutsioonide ettepanekute kohta ja muud kiireloomulised resolutsioonide ettepanekud, mis pannakse hääletusele: teisipäev, 1. detsember kell 15.00.
- hääletusmeetoditega seotud küsimused: kolmapäev, 2. detsember kell 18.00, kirjalikult.

#### 7. Euroopa Komisjoni arengu- ja humanitaarabi voliniku Karel de Gucht'i avaldus

Kaaspresident tervitas volinikku ning tänas teda pikaajalise pühendumuse eest parlamentaarse ühisassamblee tööle.

Voliniku avaldus.

#### 8. Küsimused komisjonile

Kaaspresident juhatas teema sisse.

Komisjonile esitati kokku 23 küsimust.

Komisjon oli eelnevalt küsimustele kirjalikult vastanud ja volinik De Gucht vastas suuliselt järgmiste isikute lisaküsimustele:

Küsimus nr 2, mille esitas Guerrero Salom sisserände ja Cotonou lepingu läbivaatamise kohta.

Küsimus nr 9, mille esitas hr William (Seišellid) FLEX-mehhanismi kohta.

Küsimus nr 10, mille esitas hr Assarid (Mali) FLEX-mehhanismi kohta.

Küsimus nr 11, mille esitas pr Joly FLEX-mehhanismi kohta.

Küsimus nr 12, mille esitas pr Zimmer ELi toiduainete rahastamisvahendi kohta.

Küsimus nr 4, mille esitas pr Mitchell omandiõiguse kohta.

Küsimus nr 5, mille esitas pr Ronzulli Aafrika elamuehituse projekti kohta.

Küsimus nr 17, mille esitas hr Martin ravimite kättesaadavuse kohta.

Küsimus nr 19, mille esitas pr Bearder puuetega inimeste õiguste kohta.

Küsimus nr 23, mille esitas hr Cashman homoseksuaalsuse dekriminaliseerimise kohta.

Küsimus nr 6, mille esitas hr Arif majanduspartnerluslepingute ja piirkondliku integratsiooni kohta.

Küsimus nr 13, mille esitas pr Rivasi piima eksporditoetuste kohta.

Kaaspresident otsustas, et lisaküsimust ei käsitleta.

Küsimus nr 21, mille esitas pr Sargentini Somaalia kohta.

Küsimuste nr 1, 7, 8, 14, 15, 18, 20 ja 22 esitajatel lisaküsimusi ei olnud.

Küsimuse nr 12 esitajat kohal ei olnud.

Küsimuse nr 3 esitaja hr Goerens, keda esindas pr Jäätteenmäki, esitas samuti lisaküsimuse.

#### 9. Komisjoni meetmed seoses AKV-ELi parlamentaarse ühisassamblee 17. istungjärgul Prahast (Tšehhi Vabariik) vastuvõetud resolutsioonidega

Volinik De Gucht viitas osalejatele jagatud dokumendile, mis andis üksikasjaliku ülevaate komisjoni meetmetest, mis järgnesid Prahast (Tšehhi Vabariik) vastu võetud resolutsioonidele.

#### 10. Arutelu nõukoguga – eelneva registreerimiseta sõnavõttud

Sõnavõtjad: Leinen, Martínez Martínez, Assarid (Mali), kaaspresident Michel, Gomes, Durant, Ramotar (Guyana), Schmidt, McAvan, Owona (Kamerun), Ferreira J., Kastler, Engel, William (Seišellid), Sall (Senegal), Mafura (Lesotho), Attard-Montalto, Lutundula (Kongo Demokraatlik Vabariik), Tapsoba (Burkina Faso) ja Solamalemalo (Samoa).

Volinik vastas kõikidele parlamendiliikmete tõstatatud küsimustele.

**11. Cotonou partnerluslepingu läbivaatamine.**

Kaaspresident teatas, et parlamentaarne ühisassamblee võtab selles istungjärgul vastu seda teemat käsitleva deklaratsiooni.

Euroopa Komisjoni arengu peadirektoraadi peadirektor Stefano Manservisi ning AKV suursaadikute komitee esimees ja AKV riikide pealäbirääkija Brave Ndisale andsid ülevaate Cotonou lepingu läbivaatamise teemaliste läbirääkimiste arengust.

Sõnavõtjad: Kaczmarek, Mugambe (Uganda), Arif, Owona Kono (Kamerun), kaaspresident Michel, Joly, Lutundula (Kongo Demokraatlik Vabariik), Zimmer, William (Seišellid), Nedelcheva, Assarid (Mali), McAvan ja Sall (Senegal).

Hr Manservisi ja pr Ndisale vastasid liikmete kommentaaridele ja küsimustele.

(Istung lõppes kell 19.00)

Wilkie RASMUSSEN ja  
Louis MICHEL  
*Kaaspresidendid*

Sir John KAPUTIN ja  
Dietmar NICKEL  
*Kaaspeasekretärid*

**TEISIPÄEVAL, 1. DETSEMBRIL 2009 TOIMUNUD ISTUNGI PROTOKOLL**

(2010/C 68/02)

(Istung avati kell 9.10)

JUHATAJA: hr MICHEL

*Kaaspresident***1. Asendusliikmed**

Kaaspresident tegi teatavaks järgmised asendusliikmed: Bastos (Carvalho asemel), Binev (McMillan-Scotti asemel), Cashman (Toia asemel), Czarnecki (Legutko asemel), Fox (Sturdy asemel), Girling (Fordi asemel), Goebbels (Bullmanni asemel), Gomes (Moreira asemel), Gurmai (De Keyseri asemel), Jäätteenmäki (Jenseni asemel), Kastler (Caspary asemel), Migalski (Vlasáki asemel), Ponga (De Mita asemel), Rinaldi (Griesbecki asemel), Sargentini (Jadot asemel), Theocharous (Kuhni asemel) ja Włosowicz (Hannani asemel).

Sõnavõtjad: Manservisi (Euroopa Komisjon), Roithová, Sylla (Mali), Gomes, Hamatoukour (Kamerun), Jäätteenmäki, Mugambe (Uganda), Zimmer, Kombo (Keenia), Neuser, William (Seišellid) ja Manirakiza (Burundi).

Hr Manservisi ja hr Kimbimbi vastasid liikmete kommentaaridele ja küsimustele.

**2. Ülemaailmne AIDSi päev*****Kaaspresidentide avaldused***

Kaaspresidendid teatasid, et sellel päeval tähistati ülemaailmset AIDSi päeva, ja tegid asjakohaseid avaldusi.

Toimus minutiline leinaseisak.

Sõna võtsid järgmised isikud: Ronzulli, Cashman, Milupi (Sambia), Sylla (Mali), Ogwal (Uganda) ja Jervase Yak (Sudaan).

**3. Lissaboni leping**

Kaaspresident mainis, et Lissaboni leping jõustub 1. detsembril.

**4. Pagulased, võttes eriti arvesse kliimamuutuse mõju:*****arutelu resolutsiooni vastu võtmata***

ÜRO pagulaste ülemvoliniku eriesindaja Sanda Kimbimbi tegi avalduse.

**5. Kiireloomuline küsimus nr 1: kliimamuutus**

Sõnavõtjad: Manservisi (Euroopa Komisjon), Zanicchi, McAvan, Sylla (Mali), Bearder, Sall (Senegal), Manamela (Lõuna-Aafrika), Sargentini, Italeli (Tuvalu), Callanan, Roberts (Grenada), Ferreira J., Darbo (Tšaad), Schnellhardt, Bounkoulou (Kongo Vabariik), Casteix, Hamatoukour (Kamerun), Mushelenga (Namiibia), Ponga ja Toga (Etiopia).

**6. Majandus- ja sotsiaalpartnerite raport**

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomisjoni ning piirkonna kodanikuühiskonna esindajate ettekanne.

Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomisjoni AKV-ELI järelevalvekomitee president Jahier ja Aafrika tööandjate ühenduse esindaja Makeka esinesid ettekannetega.

Sõnavõtjad: Schmidt ja Rinaldi.

Hr Jahier ja hr Makeka vastasid liikmete kommentaaridele ja küsimustele.

**7. Finantskriisi mõju AKV riikidele****Majandusarengu-, finants- ja kaubanduskomisjon****Joseph Mugambe (Uganda) ja Hans-Peter Mayeri raport**

Sõnavõtjad: Mugambe (Uganda), Mayer, Manservisi (Euroopa Komisjon), Manamela (Lõuna-Aafrika), Mitchell, Assarid (Mali),

Goebbels, Jäätteenmäki, Toga (Etiopia), Joly, Hamatoukour (Kamerun), Czarnecki, Hoarau, Mafura (Lesotho), Engel, Straker (Saint Vincent ja Grenadiinid), Arif, Sithole (Mosambiik), Guerrero Salom, Lutundula (Kongo Demokraatlik Vabariik), Gomes ja Abdullahi (Nigeeria).

Hr Manservisi ja kaasraportöörid vastasid liikmete kommentaaridele ja küsimustele.

(Istung katkestati kell 12.55)

Wilkie RASMUSSEN ja  
Louis MICHEL  
Kaaspresidendid

Sir John KAPUTIN ja  
Dietmar NICKEL  
Kaaspeasekretärid

**KOLMAPÄEVAL, 2. DETSEMBRIL 2009 TOIMUNUD ISTUNGI PROTOKOLL**

(2010/C 68/03)

(Istung avati kell 9.10)

JUHATAJA: hr MICHEL

Kaaspresident

**1. Asendusliikmed**

Kaaspresident tegi teatavaks järgmised asendusliikmed:

Bastos (Carvalho asemel), Cashman (Toia asemel), Czarnecki (Legutko asemel), Girling (Fordi asemel), Goebbels (Bullmanni asemel), Gomes (Moreira asemel), Gurmai (De Keyseri asemel), Jäätteenmäki (Jenseni asemel), Migalski (Vlasáki asemel), Ponga (De Mita asemel), Rinaldi (Griesbecki asemel), Sargentini (Jadot asemel), Thecharous (Kuhni asemel) ja Włosowicz (Hannani asemel).

**2. Esmaspäeval, 30. novembril 2009 toimunud istungi protokoll kinnitamine**

Protokoll kinnitati.

**3. Ülemaailmne juhtimine ja rahvusvaheliste institutsioonide reform****Poliitikakomisjon****Donald Ramotari (Guyana) ja Miguel Angel Martínez Martínezi raport**

Hr Ramotar (Guyana) ja hr Martínez Martínez esitasid oma raporti.

Sõnavõtjad: Vetter (Euroopa Komisjon), Kaczmarek, Sylla (Mali), Castex, Toga (Etiopia), Schmidt, Ogwal (Uganda), Zimmer, Sit-hole (Mosambiik), Mitchell, Hamatoukour (Kamerun), Durant, William (Seišellid), Gurmai, Sall (Senegal), Ponga, Jean Marie (Saint Lucia) ja Gomes.

Hr Ramotar (Guyana) ja hr Martínez Martínez tegid arutelust kokkuvõtte.

**4. Katastroofide vähendamine ja katastroofijärgne taastamine: arutelu resolutsiooni vastu võtmata**

Maailmapanga katastroofiohu vähendamise ja taastamise ülemaailmse rahastamisvahendi programmijuht Saroj K. Jha tegi ettekande.

Sõnavõtjad: Mitchell, Sylla (Mali), Ferreira J., Hamatoukour (Kamerun), Rinaldi, William (Seišellid) ja Goebbels.

Hr Jha vastas arutelu käigus tekkinud küsimustele.

Istungi läbiviimise korra kohaselt teatas kaaspresident, et õhtul kell 19.00 kuni 20.00 toimub juhatuse erakorraline koosolek.

**5. WTO läbirääkimised ja majanduspartnerluslepingud – hetkeolukord: arutelu resolutsiooni vastu võtmata**

Peter Thompson (Euroopa Komisjon) juhatas teema sisse.

Sõnavõtjad: Engel, Arif, Manamela (Lõuna-Aafrika), Rinaldi, Sylla (Mali), Durant, William (Seišellid), Schnellhardt, Hamatoukour (Kamerun), Mporogomyi (Tansaania), Hoarau, Amon-Ago (Elevandiluurannik) ja Tirolien.

Hr Thompson vastas tõstatatud küsimustele.

**6. Sotsiaalne ja kultuuriline integratsioon ja noorte osalus****Sotsiaal- ja keskkonnakomisjon****Manuel Jiménez (Dominikaani Vabariik) ja Olle Schmidt raporti**

Hr Schmidt ja hr Rodgers (Suriname), kes asendas hr Jiménezit (Dominikaani Vabariik), esitasid raporti.

Sõnavõtjad: Janssen (Euroopa Komisjon), Nedelcheva, Cashman, Bearder, Mohamed Ali (Etiopia), Rivasi, Ogwal (Uganda), Ferreira J., Hamatoukour (Kamerun), Gahler, Ramotar (Guyana), Haug, William (Seišellid), Motlhale (Botswana) ja Amon-Ago (Elevandiluurannik).

Hr Rodgers (Suriname) ja hr Schmidt võtsid arutelu kokku.

(Istung katkestati kell 12.40 ja see jätkus kell 15.10)

JUHATAJA: hr RASMUSSEN

Kaaspresident

Kaaspresident tervitas AKV ministrite nõukogu eesistujat Eunice Kazembet ja ELi ministrite nõukogu eesistujat Gunilla Carlssonit.



**7. Malawi tööstus- ja kaubandusministri, AKV ministrite nõukogu eesistuja Eunice Kazembe avaldus**

Eunice Kazembe tegi avalduse AKV ministrite nõukogu nimel.

**8. Rootsi arenguministri ja Euroopa Liidu Nõukogu eesistuja Gunilla Carlssoni avaldus**

Pr Carlsson tegi avalduse Euroopa Liidu Nõukogu nimel.

**9. Küsimused nõukogule**

AKV ministrite nõukogule esitati kolm küsimust.

Pr Kazembe vastas järgmisele küsimusele ja lisaküsimusele:

Küsimus nr 3, mille esitas hr Schmidt Dawit Isaaki kohta.

Järgmiste küsimuste puhul lisaküsimusi ei esitatud:

Küsimus nr 1, mille esitas hr Arif AKV riikide seisukoha kohta majanduskoostöölepingute küsimuses.

Küsimus nr 2, mille esitas hr William (Seišellid) kalanduse jälgimismehhanismi kohta.

Euroopa Liidu Nõukogule esitati üheksateist küsimust.

Pr Carlsson vastas järgmisele küsimusele ja lisaküsimusele:

Küsimus nr 21, mille esitas hr Schmidt Dawit Isaaki kohta.

Küsimus nr 13, mille esitas pr Castex rahvusvahelise kriisiohjamise kohta Aafrikas.

Küsimus nr 17, mille esitas hr Cashman homoseksuaalsuse dekriminaliseerimise kohta.

Küsimus nr 18, mille esitas hr Cashman (pr Toia nimel) puuetega inimeste kohta.

Küsimus nr 7, mille esitas Sir Louis Straker (Saint Vincent ja Grenadiinid) ülemaailmse finantskriisi kohta.

Küsimus nr 8, mille esitas pr Zimmer arengukoostöö rahastamise kohta.

Küsimus nr 9, mille esitas hr Kaczmarek ÜRO desarmeerimisküsimuste büroo kohta.

Küsimus nr 10, mille esitas pr Joly ebaseaduslike finantsvoogude kohta arengumaadest.

Küsimus nr 14, mille esitas hr Tirolien rahastamise kohta arengumaade abistamiseks kliimamuutusega kohanemisel.

Küsimus nr 15, mille esitas hr Assarid (Mali) kliimamuutusega seotud abi kohta AKV riikidele.

Küsimus nr 11, mille esitas hr William (Seišellid) majanduspartnerluslepingute kohta.

Küsimus nr 16, mille esitas pr Sargentini Somaalia kohta.

Küsimus nr 22, mille esitas hr Goerens olukorra kohta Darfuris pärast sõja ametlikku lõppu.

Küsimus nr 4, mille esitas hr Jean Marie (Saint Lucia) Lissaboni lepingu ratifitseerimise mõju kohta ELi ja AKV partnerlusele.

Küsimus nr 5, mille esitas Skerritt-Andrew (Saint Kitts ja Nevis) Cotonou lepingu teise läbivaatamise kohta.

Küsimus nr 6, mille esitas hr Martínez Martínez (Guerrero Salomi nimel) sisserände kohta seoses Cotonou lepingu läbivaatamisega.

Küsimus nr 12, mille esitas Schnellhardt Aafrika–ELi ühisstrateegia kohta.

Küsimus nr 19, mille esitas pr Ronzulli etnilise, kultuurilise ja usulise mitmekesisuse demokraatliku integreerimise probleemide kohta AKV ja ELi riikides.

Küsimus nr 20, mille esitas pr Zanicchi väikelaste suremuse teema kohta, mille käsitlemine on aastatuhande neljanda arengueesmärgi raames võetud erikohustus.

Pr Kazembe vastas ka küsimustele nr 10, 11, 16 ja 19.

**10. Arutelu nõukoguga – eelneva registreerimiseta sõnavõttud**

Sõnavõtjad: Ramotar (Guyana), William (Seišellid), Assarid (Mali), Sall (Senegal), Ferreira J., Naib (Eritrea), Durant, Attard-Montalto, Milupi (Sambia), Callanan, Rivasi, Gomes ja Lutundula (Kongo Demokraatlik Vabariik).

Pr Carlsson ja pr Kazembe vastasid tõstatatud küsimustele.

**11. Olukord Nigeris**

Sõnavõtjad: Ali (Etiopia), Bundu (Sierra Leone), Gahler, Zimmer, Castex, Lutundula (Kongo Demokraatlik Vabariik), Amon Ago (Elevandiluurannik), Hama (Niger), Abdullahi (Nigeeria) ja kaaspresident Rasmussen.

**12. Kiireloomuline küsimus nr 2: olukord Madagaskaril**

Sõnavõtjad: Vetter (Euroopa Komisjon), Sithole (Mosambiik), Ronzulli, Assarid (Mali), Schmidt, Tirolien, Hoarau, Rivasi, Lutundula (Kongo Demokraatlik Vabariik), William (Seišellid), Striffler,

Mahazaka (Madagaskar), Randrianiatovo (Madagaskar) ja kaaspresident Rasmussen.

**13. Kümnenda Euroopa Arengufondi riiklikud ja piirkondlikud strateegiadokumendid, sealhulgas Angola strateegiadokumendid**

Arvamust avaldasid Angola Vabariigi plaaniminister Ana Dias Lourenço ja Angola rahvuskogu majandus- ja rahanduskomisjoni esimees Diógenes do Espírito Santo Oliveira.

Sõnavõtjad: Ferreira (Euroopa Komisjon), Gomes, De Sousa (Angola), Gahler, Nedelcheva ja kaaspresident Rasmussen.

(Istung lõppes kell 19.15)

Wilkie RASMUSSEN ja  
Louis MICHEL  
Kaaspresidendid

Sir John KAPUTIN ja  
Dietmar NICKEL  
Kaaspeasekretärid

## NELJAPÄEVAL, 3. DETSEMBRIL 2009 TOIMUNUD ISTUNGI PROTOKOLL

(2010/C 68/04)

(Istung avati kell 9.10)

JUHATAJA: hr MICHEL

Kaaspresident

### 1. Asendusliikmed

Kaaspresident tegi teatavaks järgmised asendusliikmed:

Attard-Montalto (Scicluna asemel), Bastos (Carvalho asemel), Cashman (Toia asemel), Girling (Fordi asemel), Goebbels (Bullmanni asemel), Gomes (Moreira asemel), Gurmai (De Keyseri asemel), Jäätteenmäki (Jenseni asemel), Migalski (Vlasáki asemel), Ponga (De Mita asemel), Sargentini (Jadot asemel), Theocharous (Kuhni asemel) ja Włosowicz (Hannani asemel).

### 2. Kolmapäeva, 2. detsembri 2009. aasta hommikul ja pärastlõunal toimunud istungi protokollki kinnitamine

Protokoll kinnitati.

### 3. Töötubade tegevuse aruanded

Esitati järgmised aruanded töötubade tulemuste kohta:

- Marthe Amon-Ago (Elevandiluurannik) paremate valitsemistavade kohta – riikliku halduskõrgkooli külastus;
- Amadou Ciré Sall (Senegal) „Vabandust, Angola ehitamisel” kohta – Luanda laiendamise ehitusprojektide (elumajad, jalgpallistaadion, ülikoolilinnak ja majanduseritsoon (ZEE)) külastamine;
- Mariya Nedelcheva elutingimuste parandamise kohta slumides (Musseques) – linnasise ümberasustamisprojekti külastamine.

### 4. Kolme alalise komisjoni raportites esitatud resolutsioonide ettepanekute hääletus

- Ülemaailmne juhtimine ja rahvusvaheliste institutsioonide reform

Donald Ramotari (Guyana) ja Miguel Angel Martínez Martí-nezi raport

Poliitikakomisjon (AKV-EL/100.587/09/lõplik)

Kuus liiget nõudsid põhjenduse E eraldi ja erinevates kodades hääletust, põhjendus võeti vastu.

Kuus liiget nõudsid lõike 11 eraldi ja erinevates kodades hääletust, lõige lükati tagasi.

Kuus liiget nõudsid lõike 29 eraldi ja erinevates kodades hääletust, lõige lükati tagasi.

Muudetud resolutsioon võeti ühehäälselt vastu.

- Finantskriisi mõju AKV riikidele

Joseph Mugambe (Uganda) ja Hans-Peter Mayeri raport

Majandusarengu-, finants- ja kaubanduskomisjon (AKV-EL/100.510/09/lõplik)

Hr Mugambe (Uganda) esitas suuliselt ettepaneku muudatusettepaneku 4 muutmiseks ja muudatusettepanek võeti muudetud kujul vastu.

Hr Goebbels esitas suuliselt ettepaneku muudatusettepaneku 5 muutmiseks ja muudatusettepanek võeti muudetud kujul vastu.

Fraktsioon GUE/NGL esitas suuliselt ettepaneku lõike 13 muutmiseks ja lõige võeti muudetud kujul vastu.

Fraktsioon S&D esitas suuliselt ettepaneku lõike 17 muutmiseks ja lõige võeti muudetud kujul vastu.

Fraktsioon GUE/NGL esitas suuliselt ettepaneku lõike 21 muutmiseks ja lõige võeti muudetud kujul vastu.

Muudatusettepanekud 1, 6, 8 ja 9 võeti vastu.

Muudetud resolutsioon võeti ühehäälselt vastu.

- Sotsiaalne ja kultuuriline integratsioon ja noorte osalus

Manuel Jiménez (Dominikaani Vabariik) ja Olle Schmidt raport

Sotsiaal- ja keskkonnakomisjon (AKV-EL/100.504/09/lõplik)

Kümme liiget nõudsid lõike 2 eraldi ja erinevates kodades hääletust, lõige lükati tagasi.

Viis liiget nõudsid muudatusettepaneku 2 erinevates kodades hääletust, muudatusettepanek lükkati tagasi.

Muudatusettepanekud 1, 3 ja 4 võeti vastu.

Muudetud resolutsioon võeti ühehäälselt vastu.

## 5. Kiireloomuliste resolutsioonide ettepanekute hääletus

- Kiireloomuline ettepanek resolutsioonile kliimamuutuse kohta (AKV-EL/100.613/09/kompr.)

Lõike 7 muudatusettepanek 9 loeti sobimatuks vastavalt kodukorra artikli 18 lõikele 1.

Muudatusettepanekud 1, 3, 6–8, 11 ja 12 võeti vastu.

Muudetud resolutsioon võeti vastu 80 poolt ja 12 erapooletu häälega.

- Kiireloomuline ettepanek resolutsioonile olukorra kohta Madagaskaril (AKV-EL/100.624/09/kompr.)

Muudatusettepanekud 1, 2 ja 4 jäeti välja.

Hr Schmidt esitas suulise kompromissmuudatusettepaneku lisada uus lõige 6a ja muudatusettepanek võeti vastu.

Hr Lutundula (Kongo Demokraatlik Vabariik) esitas suulise muudatusettepaneku lisada uus lõige 7a ja muudatusettepanek võeti vastu.

Hr Lutundula (Kongo Demokraatlik Vabariik) esitas suulise ettepaneku lõike 11 muutmiseks ja muudatusettepanek võeti vastu.

Hr Lutundula (Kongo Demokraatlik Vabariik) esitas suulise muudatusettepaneku lisada uus lõige 11a ja muudatusettepanek võeti vastu.

Muudatusettepanek 3 võeti vastu.

Muudetud resolutsioon võeti ühehäälselt vastu.

## 6. Deklaratsioon

AKV-ELi koostöölepingu (Cotonou leping) teise läbivaatamise Luanda deklaratsioon võeti vastu ühise heakskiitmise teel. Kaaspresident Michel teatas liikmetele, et kaaspresidentide deklaratsioon olukorra kohta Nigeris on valmis ja osalejatele laiali jaotatud.

Sõnavõtja: Gahler, kes juhtis tähelepanu asjaolule, et kaaspresidentide deklaratsioon olukorra kohta Nigeris kandis endiselt pealkirja „deklaratsiooni eelnõu”.

## 7. Muud küsimused

Sõnavõtjad: William (Seišellid), Gahler, Straker (Saint Vincent ja Grenadiinid), Bundu (Sierra Leone), Sithole (Mosambiik), Cashman, Ferreira J., Martínez Martínez, Milupi (Sambia), De Sousa (Angola) ja Rodgers (Suriname).

Kaaspresident Michel tänas hr De Sousat (Angola) abi eest istungi korraldamisel ja palus edastada tänu vabariigi presidendile, peaministrile ja rahvuskogu juhile. Ta avaldas austust lahkuvatele kaaspeasekretärile ja kaaspresident Rasmussenile, kellele ta andis üle kingituse.

## 8. AKV-ELi parlamentaarse ühisassamblee 19. istungjärgu toimumise aeg ja koht

Parlamentaarset ühisassamblee 19. istungjärg toimub 29. märtsist 1. aprillini 2010 Tenerifel, Hispaanias.

(Istung lõppes kell 11.00)

Wilkie RASMUSSEN ja  
Louis MICHEL  
Kaaspresendid

Sir John KAPUTIN ja  
Dietmar NICKEL  
Kaaspeasekretärid

## I LISA

## PARLAMENTAARSE ÜHISASSAMBLEE LIIKMETE TÄHESTIKULINE NIMEKIRI

**AKV riikide esindajad**

RASMUSSEN (COOKI SAARED), kaaspresident  
 ANGOLA (asepresident)  
 BURKINA FASO (asepresident)  
 KONGO Vabariik (asepresident)  
 KONGO Demokraatlik Vabariik (asepresident)  
 ETIOOPIA (asepresident)  
 GAMBIA (asepresident)  
 GUYANA (asepresident)  
 PAAPUA UUS-GUINEA (asepresident)  
 RWANDA (asepresident)  
 SAALOMONI SAARED (asepresident)  
 SURINAME (asepresident)  
 ZIMBABWE (asepresident)  
 ANTIGUA JA BARBUDA  
 BAHAMA  
 BARBADOS  
 BELIZE  
 BENIN  
 BOTSWANA  
 BURUNDI  
 KAMERUN  
 ROHENEEMESAARED  
 KESK-AAFRIKA VABARIIK  
 TŠAAD  
 KOMOORID  
 ELEVANDILUURANNIK  
 DJIBOUTI  
 DOMINICA  
 DOMINIKAANI VABARIIK  
 EKVATORIAAL-GUINEA  
 ERITREA  
 FIDŽI  
 GABON  
 GHANA  
 GRENADA  
 GUINEA  
 GUINEA-BISSAU  
 JAMAICA  
 HAITI  
 KENYA  
 KIRIBATI  
 LESOTHO

**Euroopa Parlamendi esindajad**

MICHEL, kaaspresident  
 ARIF (asepresident)  
 ŠŤASTNÝ (asepresident)  
 HOARAU (asepresident)  
 KLASS (asepresident)  
 NICHOLSON (asepresident)  
 McAVAN (asepresident)  
 RONZULLI (asepresident)  
 GOERENS (asepresident)  
 SCOTTÁ (asepresident)  
 ROITHOVÁ (asepresident)  
 OUZKÝ (asepresident)  
 RIVASI (asepresident)  
 ALFONSI  
 ALVES  
 BAUER  
 BEARDER  
 BOVÉ  
 BULLMANN  
 CALLANAN  
 CARVALHO  
 CASA  
 CASINI  
 CASPARY  
 CASTEX  
 CHRISTENSEN  
 COELHO  
 DE KEYSER  
 DELVAUX  
 DE MITA  
 DE SARNEZ  
 DURANT  
 ENGEL  
 ESTARÀS FERRAGUT  
 FERREIRA, Elisa  
 FERREIRA, João  
 FORD  
 GAHLER  
 GRIESBECK  
 GUERRERO SALOM  
 HALL  
 HÄNDEL

LIBEERIA	HANNAN
MADAGASKAR	HAUG
MALAWI	JADOT
MALI	JENSEN
MARSHALLI SAARED (Marshalli Saarte Vabariik)	JOLY
MAURITAANIA	KACZMAREK
MAURITIUS	KORHOLA
MIKRONEESIA (Mikroneesia Liiduriigid)	KUHN
MOSAMBIIK	LEGUTKO
NAMIIBIA	LE PEN
NAURU (Nauru Vabariik)	LÓPEZ AGUILAR
NIGER	McMILLAN-SCOTT
NIGEERIA	MANDERS
NIUE	MARTIN
BELAU	MARTÍNEZ MARTÍNEZ
SAINT KITTS JA NEVIS	MATO ADROVER
SAINT LUCIA	MAYER
SAINT VINCENT JA GRENADIINID	MITCHELL
SAMOA	MOREIRA
SÃO TOMÉ JA PRÍNCIPE	NEDELCHEVA
SENEGAL	NEUSER
SEIŠELLID	ROSSI
SIERRA LEONE	SCHLYTER
SOMAALIA	SCHMIDT
LÕUNA-AAAFRIKA	SCHNELHARDT
SUDAAN	SCICLUNA
SVAASIMAA	SENYSZYN
TANSAANIA	SPERONI
IDA-TIMOR	STRIFFLER
TOGO	STURDY
TONGA	TIROLIEN
TRINIDAD JA TOBAGO	TOIA
TUVALU	VLASÁK
UGANDA	WIELAND
VANUATU	ZANICCHI
SAMBIA	ZIMMER

#### POLIITIKAKOMISJON

##### AKV riikide liikmed

IBOVI (KONGO VABARIIK), kaasesimees  
 JOAZILE (HAITI), aseesimees  
 PAAPUA UUS-GUINEA, aseesimees  
 DE SOUSA (ANGOLA)  
 BELIZE  
 ALA (BENIN)  
 KESK-AAAFRIKA VABARIIK  
 RASMUSSEN (COOKI SAARED)  
 AMON-AGO (ELEVANDILUURANNIK)

##### Euroopa Parlamendi liikmed

CASA, kaasesimees  
 KORHOLA, aseesimees  
 CASTEX, aseesimees  
 ALFONSI  
 BEARDER  
 CALLANAN  
 CASINI  
 DE KEYSER  
 DE MITA

NAIB (ERITREA)	DURANT
TOGA (ETIOOPIA)	FERREIRA, Elisa
FIDŽI	GAHLER
ROGOMBE (GABON)	GRIESBECK
FUSEINI (GHANA)	HANNAN
ROBERTS (GRENADA)	HÄNDEL
GUINEA	KACZMAREK
RAMOTAR (GUYANA)	LE PEN
KAMAR (KENYA)	MANDERS
LIBEERIA	MARTÍNEZ MARTÍNEZ
NIUE	MOREIRA
SAINT VINCENT JA GRENADIINID	NICHOLSON
SIBHILDA (LÕUNA-AAAFRIKA)	ROITHOVÁ
MPOROGOMYI (TANSAANIA)	SCOTTÁ
TOGO	SPERONI
ITALELI (TUVALU)	STRIFFLER
MLOTSHWA (ZIMBABWE)	WIELAND

#### MAJANDUSARENGU-, FINANTS- JA KAUBANDUSKOMISJON

##### AKV riikide liikmed

BOTSWANA, kaasesimees  
LUTUNDULA (KONGO DEMOKRAATLIK VABARIIK),  
aseesimees  
NIGERIA, aseesimees  
BARBADOS  
MANIRAKIZA (BURUNDI)  
EKVATORIAAL-GUINEA  
JAMAICA  
MAFURA (LESOTHO)  
IMBARCAOUANE (MALI)  
MAURITAANIA  
MIKRONEESIA (Mikroneesia Liiduriigid)  
MUSHELENGA (NAMIIBIA)  
BELAU  
POLISI (RWANDA)  
SAINT KITTS JA NEVIS  
JEAN-MARIE (SAINT LUCIA)  
SOLAMALEMALO KENETI (SAMOA)  
SAO TOME JA PRINCIPE  
SALL (SENEGAL)  
WILLIAM (SEIŠELLID)  
BUNDU (SIERRA LEONE)  
MUSA (SUDAAN)  
TONGA  
TRINIDAD JA TOBAGO  
MUGAMBE (UGANDA)  
MILUPI (SAMBIA)

##### Euroopa Parlamendi liikmed

CARVALHO, kaasesimees  
LEGUTKO, aseesimees  
ALVES, aseesimees  
ARIF  
BOVÉ  
BULLMANN  
CASPARY  
ENGEL  
FORD  
GOERENS  
GUERRERO SALOM  
HOARAU  
JENSEN  
KUHN  
MATO ADROVER  
MAYER  
MARTIN  
McMILLAN-SCOTT  
MICHEL  
MITCHELL  
SCHLYTER  
ŠŤASTNÝ  
SCICLUNA  
STURDY  
TIROLIEN  
ZANICCHI

**SOTSIAAL- JA KESKKONNAKOMISJON****AKV riikide liikmed**

VANUATU, kaasesimees  
SITHOLE (MOSAMBIK), aseesimees  
MAURITIUS, aseesimees  
ANTIGUA JA BARBUDA  
BAHAMA  
TAPSOBA (BURKINA FASO)  
HAMATOUKOUR (KAMERUN)  
ROHENEEMESAARED  
DARBO (TŠAAD)  
KOMOORID  
ATTEYEH (DJIBOUTI)  
DOMINICA  
DOMINIKAANI VABARIIK  
BALDEH (GAMBIA)  
GUINEA BISSAU  
KIRIBATI  
NORBERT RICHARD (MADAGASKAR)  
AIPIRA (MALAWI)  
MARSHALLI SAARED  
NAURU  
HAMA (NIGER)  
SAALOMONI SAARED  
SOMAALIA  
RODGERS (SURINAME)  
HLOPE (SVAASIMAA)  
IDA-TIMOR

**Euroopa Parlamendi liikmed**

RIVASI, kaasesimees  
BAUER, aseesimees  
NEDELICHEVA, aseesimees  
CHRISTENSEN  
COELHO  
DELVAUX  
DE SARNEZ  
ESTARAS FERRAGUT  
FERREIRA, João  
HALL  
HAUG  
JADOT  
JOLY  
KLASS  
LÓPEZ AGUILAR  
McAVAN  
NEUSER  
OUZKÝ  
RONZULLI  
ROSSI  
SCHMIDT  
SCHNELLHARDT  
SENYSZYN  
TOIA  
VLASÁK  
ZIMMER



## II LISA

## 30. NOVEMBRIST 3. DETSEMBRINI 2009 LUANDAS, ANGOLAS TOIMUNUD ISTUNGIL KOHALOLIJATE NIMEKIRI

RASMUSSEN (Cooki saared), kaaspresident	MICHEL, kaaspresident
DE SOUSA (Angola) (asepresident)	ALFONSI <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
DAYORI (Benin)	ARIF (asepresident)
MOTLHALE (Botswana) (asepresident)	ATTARD MONTALTO (SCICLUNA asemel) <sup>(1)</sup> <sup>(3)</sup> <sup>(4)</sup>
TAPSOBA (Burkina Faso) (asepresident)	BASTOS (CARVALHO asemel)
MANIRAKIZA (Burundi)	BEARDER
HAMATOUKOUR (Kamerun)	BINEV (McMILLANi asemel) <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
DARBO (Tšaad)	CALLANAN
IBOVI (Kongo Vabariik) (asepresident)	CASTEX
LUTUNDULA (Kongo Demokraatlik Vabariik) (asepresident)	CASHMAN (TOIA asemel)
AMON-AGO (Elevandiluurannik)	CZARNECKI (LEGUTKO asemel) <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
ATTEYEH (Djibouti)	CHRISTENSEN
NAIB (Eritrea)	DURANT
TOGA (Etioopia) (asepresident)	ENGEL
ROGOMBE (Gabon)	FERREIRA, João
BALDEH (Gambia)	FOX (STURDY asemel) <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
FUSEINI (Ghana)	GAHLER
ROBERTS (Grenada)	GIRLING (FORDi asemel)
RAMOTAR (Guyana) (asepresident)	GOEBELS (BULLMANNi asemel)
JOAZILE (Haiti)	GOMES (MOREIRA asemel)
KAMAR (Kenya)	GUERRERO SALOM <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
MAFURA (Lesotho)	GURMAI (DE KEYSERi asemel)
AIPIRA (Malawi)	HAUG
ASSARID IMBARCAOUANE (Mali)	HOARAU (asepresident)
OULD GUELAYE (Mauritaania)	JÄÄTTEENMÄKI (JENSENi asemel)
SITHOLE (Mosambiik)	JOLY
MUSHELENGA (Namiibia)	KACZMAREK
ABDULLAHI (Nigeeria)	KASTLER (CASPARY asemel) <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup>
DEKENA (Paapua Uus-Guinea)	KORHOLA <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
POLISI (Rwanda) (asepresident)	LEINEN (FERREIRA, Elisa asemel) <sup>(1)</sup>
SKERRITT-ANDREW (Saint Kitts ja Nevis) (*)	McAVAN (asepresident)
JEAN-MARIE (Saint Lucia)	MARTIN <sup>(1)</sup>
STRAKER (Saint Vincent ja Grenadiinid)	MARTÍNEZ MARTÍNEZ
SOLAMALEMALO (Samoa)	MAYER
SALL (Senegal)	MIGALSKI (VLASÁKi asemel)
WILLIAM (Seišellid)	MITCHELL
BUNDU (Sierra Leone)	NEDELICHEVA
MANAMELA (Lõuna-Aafrika)	NEUSER
MUSA (Sudaan)	PONGA (DE MITA asemel)
RODGERS (Suriname) (asepresident)	RINALDI (GRIESBEEKi asemel) <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>
HLOPHE (Svaasimaa)	RIVASI (asepresident)

MPOROGOMYI (Tansaania)  
ITALELI (Tuvalu)  
MUGAMBE (Uganda)  
MILUPI (Sambia)  
HLONGWANE (Zimbabwe)

ROITHOVÁ (asepresident)  
RONZULLI (asepresident)  
SARGENTINI (JADOT asemel)  
SCHMIDT  
SCHNELLHARDT  
SENYSZYN  
SPERONI <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  
STRIFFLER  
THEOCHARUS (KUHNI asemel)  
TIROLIEN  
WŁOSOWICZ (HANNANI asemel)  
ZANICCHI <sup>(1)</sup> <sup>(2)</sup> <sup>(3)</sup>  
ZIMMER

(\*) Riigi esindaja ei ole parlamendiliige.

<sup>(1)</sup> Viibis kohal 30. novembril 2009

<sup>(2)</sup> Viibis kohal 1. detsembril 2009

<sup>(3)</sup> Viibis kohal 2. detsembril 2009

<sup>(4)</sup> Viibis kohal 3. detsembril 2009

#### **VAATLEJAD:**

#### **KUUBA**

MARICHAL

#### **MADAGASKAR**

RAHARINAIVO

NAIKA

RABENANTOANDRO

RASENDRAHASINE

RANDRIANJATOVO

MAHAZAKA

NORBERT RICHARD

#### **NIGER**

HAMA

BEN OMAR

LAMINE

SEYDOU

#### **EKVATORIAAL-GUINEA**

DOUGAN MALABO

MODU AKUSE BINDANG

**Kohal viibisid ka:****ANGOLA**

PINTO  
JOAQUIM  
IZATA  
SAMY  
PAIVA  
KABANGO  
MOREIRA  
CARVALHO  
SIMBRÃO

**BELIZE**

GRANT

**BENIN**

ALLA  
SEIDOU ADAMBI

**BURKINA FASO**

OUEDRAOGO  
NABA/OUBA

**BURUNDI**

BARADANDIKANYA  
NDIZEYE

**KAMERUN**

AWUDU MBAYA  
OWONA KONO  
KOMBO

**KONGO (Kongo Vabariik)**

EPOUMA  
MOUYECKET

**KONGO (Kongo Demokraatlik Vabariik)**

LUONO KIMBANGA  
OTSHUMAMPITA ALOKI  
MAYISHA  
MOLEKO

**DOMINICA**

KNIGHTS

**DJIBOUTI**

ABDI

**ETIOOPIA**

ALI  
ABERA  
AHMEDIN

**GABON**

MELIGHE  
NGOYO MOUSSAVOU  
ANGWE ABOUGHE

**GHANA**

KUMI

**HAITI**

BEAUPLAN

**KENYA**

KOMBO

**MALI**

CISSE  
SYLLA

**MAURITAANIA**

KAMARA

**NIGEERIA**

AKWASHIKI  
BARAYA  
ADEFIDIPE

**RWANDA**

AYINKAMIYE

**SENEGAL**

EL WALY DIOP  
SOW

**SIERRA LEONE**

BUYA  
JUMU

**LÕUNA-AAFRIKA**

SIBHIDLA  
DAVIDSON

**SUDAAN**

JERVASE YAK  
ALLOBA  
ABDEL HALIM

**SURINAME**

SITAL  
RATHIPAL

**UGANDA**

ATIM  
OGWAL  
DOMBO  
KATENKA-APULI

**ZIMBABWE**

MNKANDHLA  
MLOTSHWA

**AKV JA ELI MINISTRITE NÕUKOGU**

KAZEMBE, Malawi tööstus- ja kaubandusminister, AKV ministrite nõukogu eesistuja  
CARLSSON, Rootsi arenguminister ja Euroopa Liidu Nõukogu eesistujariigi esindaja

**EUROOPA KOMISJON**

DE GUCHT, Euroopa Komisjoni arengu ja humanitaarabi volinik  
MANSERVISI, arengu peadirektoraadi peadirektor

**AAFRIKA LIIT**

ANNADIF

**AKV suursaadikute komitee**

NDISALE, esimees

**ÜRO pagulaste ülemvolinik**

KIMBIMBI

**EMSK**

JAHIER

MAKEKA

ANTAL

DANTIN

**PÕLLUMAJANDUSE JA MAAELU ARENGU TEHNILINE KESKUS**

BOTO

BURGUET

NEUN

**LÄÄNE-AAFRIKA RIIKIDE MAJANDUSÜHENDUS**

KESSIE

OSEI-MENSAH

ASADU

OUSMANE

SEIBOU

DIOUF

DELGADO

**AKV RIIKIDE SEKRETARIAAT**

Kaaspeasekretär KAPUTIN

**ELI SEKRETARIAAT**

Kaaspeasekretär NICKEL

*III LISA***ESMASPÄEVAL, 30. NOVEMBRIL 2009 TOIMUNUD ISTUNGI LISA**

Parlamendiväliste delegaatide akrediteerimine

SAINT KITTS JA NEVIS

Tema Ekstellents pr Shirley SKERRITT-ANDREW

Saint Kitts ja Nevise suursaadik Brüsselis

\_\_\_\_\_

## IV LISA

## VASTUVÕETUD RESOLUTSIOONID

	<i>Lehekülg</i>
– ülemaailmse juhtimise ja rahvusvaheliste institutsioonide reformi kohta (AKV-EL/100.587/09/lõplik)	20
– finantskriisi mõju kohta AKV riikidele (AKV-EL/100.510/09/lõplik)	24
– sotsiaalse ja kultuurilise integratsiooni ja noorte osaluse kohta (AKV-EL/100.504/09/lõplik)	29
– kliimamuutuse kohta (AKV-EL/100.613/09/lõplik)	36
– olukorra kohta Madagaskaril (AKV-EL/100.624/09/lõplik)	40
– Luanda deklaratsioon AKV–ELi partnerluslepingu (Cotonou leping) teise läbivaatamise kohta	43

RESOLUTSIOON <sup>(1)</sup>**ülemaailmse juhtimise ja rahvusvaheliste institutsioonide reformi kohta**

*AKV–ELi parlamentaarne ühisassamblee,*

- kohtudes Luandas (Angola) 30. novembrist 3. detsembrini 2009. aastal;
- võttes arvesse töökorra artikli 17 lõiget 1;
- võttes arvesse Londonis ja Pittsburghis 2009. aasta aprillis ja septembris toimunud G20 kohtumiste tulemusi;
- võttes arvesse Euroopa Komisjoni 2009. aasta aprilli teatist arengumaade toetamise kohta kriisiga toimetulemisel <sup>(2)</sup>;
- võttes arvesse 2009. aasta veebruari Larosière'i aruannet finantsjärelevalve kohta ELis;
- võttes arvesse Maailmapanga aruannet „Global Development Finance 2009: Charting a Global Recovery“;
- võttes arvesse New Yorgis 24.–26. juunil 2009. aastal toimunud ÜRO konverentsi „Maailma finants- ja majanduskriis ning selle mõju arengule“ järeldusi;
- võttes arvesse poliitikakomisjoni raportit (AKV-EL/100.587/09/lõplik),

A. arvestades, et maailmas valitseb praegu enneolematu ulatusega finants-, majandus-, toidu-, energia- ja keskkonnakriis;

<sup>(1)</sup> Vastu võetud AKV–ELi parlamentaarne ühisassamblee poolt 3. detsembril 2009. aastal Luandas (Angola).

<sup>(2)</sup> KOM(2009)0160 lõplik.

- B. arvestades, et see kriis sai alguse tööstusriikidest, kuid mõjutab kõige valusamalt arengumaid;
- C. arvestades, et sõjajärgsel kolonialistlikul ajastul loodud ülemaailmse juhtimise struktuur peegeldab ikka veel eelmise sajandi geopoliitilist tasakaalu ega vasta enam globaliseerunud maailma tegelikkusele;
- D. arvestades, et meil on vaja põhjalikult uuendada oma ülemaailmseid poliitilisi ja finantsinstitutsioone, et muuta nad tõhusamaks, läbipaistvamaks, esindavamaks ja õiguspärasemaks;
- E. arvestades, et õiguslike piirangute vähendamise, neoliberaalse kapitalismi ja vabaturu fundamentalismi halvimad liialdused on hävitanud maailma rahandussüsteemi, kaotanud miljonid töökohad ja suurendanud vaesust;
- F. arvestades, et riik vastutab stabiilsuse ja jätkusuutliku, vaestega arvestava kasvu edendamise eest ning peab tagama, et jõukuse loomisest oleks kasu paljudel ja mitte vaid vähestel, ning et seetõttu peab riik reguleerima ja kontrollima turge ja olema majanduses ümberjagaja rollis;
- G. arvestades, et teatud riikide vastuseis mitmepoolsusele viimastel aastatel on viinud vastasseisude, konfliktide ja kultuuridevahelise vaenuni;
- H. arvestades, et me peame reageerima, et peatada kliimamuutus, vältida laastavat keskkonna kahjustumist ja selle ränki majanduslikke ja sotsiaalseid tagajärgi;
- I. arvestades, et rikaste riikide valitsused on leidnud triljoneid finantsasutuste päästmiseks, kuid mõned neist tahavad lahti öelda aastatuhande arengueesmärkidega seotud kohustuste täitmisest;
- J. arvestades, et alates Londoni G20 kohtumisest on ainult 1,6 % Rahvusvahelise Valuutafondi (IMF) uutest laenudest läinud Sahara-tagusesse Aafrikasse;
- K. arvestades, et AKV riigid on sellistes asutustes nagu Maailmapank, Rahvusvaheline Valuutafond ja ÜRO Julgeolekukomitee tugevalt alaesindatud;
- L. arvestades, et naised on alaesindatud ka valitsusstruktuurides;
- M. arvestades, et ebaseaduslik kapitali väljavool arengumaadest, mida suures osas soodustavad maksuparadiisid ja pangasaladus, on hinnanguliselt 350–600 miljardit eurot aastas;
- N. arvestades, et OECD riikide abi vaestele põllumajandusettevõtjatele moodustab 1 % nende põllumajandustoetustest;
- O. arvestades, et Maailmapanga ja IMFi üks peamisi ülesandeid on vähendada vaesust;
- P. arvestades, et Maailmapank ja IMF jätkavad majandus- ja poliitiliste tingimuste seadmist oma laenudele;
- Q. arvestades, et G20, mis on muutunud rahvusvahelise majanduskoostöö peamiseks foorumiks, on kaasa-  
vam kui G8, kuid jätab siiski kõrvale 85 % maailma rahvastikust;
- R. arvestades, et OECD arenguabikomitee on doonorriikide foorum, samas kui uus arengukoostöö foorum kuulub ÜRO alla ja pakub arengumaadele sõnaõigust ja peremehetunnet;

5. arvestades, et sotsiaalse usalduse taasloomine ülemaailmse juhtimise struktuuris on kiireloomuline ja tähtis ülesanne,

### **Ülemaailmne juhtimine – arengumaade õiglasem ja demokraatlikum esindatus ja osalus**

1. nõuab, et rahvusvaheline üldsus muudaks ülemaailmsed institutsioonid esindavamaks, demokraatlikumaks ja kaasavamaks, mis annaks arengumaadele, eelkõige Aafrikas, rohkem mõjuvõimu ja suutlikkust otsuste tegemisel;
2. palub G20 anda G77 liikmetele koht läbirääkimiste laua taga;
3. tunneb heameelt G20 Pittsburghis võetud kohustuse üle muuta IMFi kvootide jaotust dünaamiliste tärkava turumajandusega riikide ja arengumaade kasuks; nõuab arengumaadele ja kiirelt areneva majandusega riikidele õiglasemaid hääletustingimusi IMFi juhatuses ja Maailmapanga juhatajate nõukogus; nõuab seetõttu uut kahekordse hääletenamusega hääletussüsteemi, mis põhineb sellel, et igal liikmel on üks hääl, ning majanduslikul osatähtsusel;
4. nõuab USA vetoõiguse kaotamist IMFis ja Maailmapangas;
5. nõuab, et G20 peaks kinni oma lubadusest, et kõigi rahvusvaheliste finantsasutuste tippjuhtkond määratakse avatud, läbipaistvate ja teenistus põhise menetluste kaudu;
6. nõuab tungivalt, et ÜRO Julgeolekunõukogu suurendaks oma liikmete arvu;

### **Majanduse juhtimine – hiljutised õppetunnid**

7. palub rahvusvahelisel üldsusel vastavalt G20 nõudmisele tagada maailma finantsturgudele tihedam, läbipaistvam ja usaldusväärsem reguleeriv raamistik, mille üle oleks suurem järelevalve;
8. toetab jõuliselt IMFi reformimist, et IMF saaks suurendada oma järelevalve- ja kontrollirolli ning varakult hoiatada maailmaturu tasakaalutuse või makromajanduslike riskide eest;
9. kutsub kõiki, kes asjasse puutuvad, tagama paremat koordineerimist Bretton Woodsi asutuste, G20 ja piirkondlike arengupankade vahel;
10. nõuab tungivalt, et G20 liikmed, ELi liikmesriigid ja AKV riigid võtaksid kiiresti meetmeid maksuparadiiside kaotamiseks ja pangasaladuse vastu võitlemiseks, tugevdades selleks rahvusvahelist koostööd, auto- maatsset teabevahetust, rahvusvaheliste ettevõtete aruandlusstandardeid riikide kaupa ning kapitali väljavoolust mõjutatud riikide suutlikkust; ootab G20 lubatud vastumeetmeid maksuparadiisidele alates 2010. aastast;
11. õhutab riikide valitsusi piirama tippjuhtide palku, et ära hoida sündsusetult kõrgeid töötasusid, ning reguleerima süsteemi stabiilsust ähvardavaid stiimulisüsteeme finantssektoris; tunneb heameelt, et G20 avaldas Pittsburghis toetust finantsstabiilsuse suurendamisele ning hüvitiste ja töötasu vastavusse viimisele pikaajalise väärtuse loomisega, mitte aga liigse riski võtmisega;

### **Mitmepoolsus – ülioluline tegur ülemaailmsete probleemide lahendamisel**

12. kutsub kõiki riike üles siiralt toetama mitmepoolsust ja ÜRO süsteemi;



13. soovib arvestada ÜRO arengukoostöö foorumi ja OECD arenguabikomiteega kui arengukoostöö kahe kõrge foorumiga, kus analüüsitakse ja jälgitakse ülemaailmseid abi andmise suundumusi, sealhulgas abi tulemuslikkust;
14. tunneb heameelt asjaolu üle, et USA otsustas uuesti osaleda ÜRO inimõiguste nõukogus ja on seal lõpuks oma kohale asunud; kutsub ELi, AKVd ja teisi partnereid tagama, et see nõukogu kaitseb kõiki inimõiguste rikkumise ohvreid;

### **Abi ja kaubandus**

15. kiidab heaks G20 võetud kohustuse eraldada 1,1 triljonit USA dollarit maailma majanduse ergutamiseks, kuid tunneb kahetsust, et ainult murdosa sellest on sihtotstarbeliselt suunatud vaeseimatesse riikidesse; hoiatab arengumaade halvamise eest suurte uute laenudega;
16. kutsub ELi liikmesriike üles täitma oma aastatuhande arengueesmärkidega seotud abikohustusi;
17. tunnistab kaubanduse tähtsust, kuid rõhutab, et vabaturg üksi ei kindlusta vaesuse kadumist;
18. nõuab tungivalt, et kõik WTO liikmed püüaksid saavutada Doha arenguvoorus õiglase tulemuse, mis piiraks proteksionismi, kuid peegeldaks tugevamate ja nõrgemate majanduste erinevat suutlikkust ja arengutaset ning võimaldaks AKV riikidel kaitsta oma kõige kaitsetumaid majandusharusid;
19. palub ELil majanduspartnerluslepingute raames austada neid AKV riike, kes otsustavad mitte sõlmida täiemahulisi majanduspartnerluslepinguid või soovivad uuesti läbi rääkida vastuoluliste küsimuste üle vahepealsetes majanduspartnerluslepingutes; nõuab, et parlamentaarsel ühisassambleel oleks täieõiguslik roll kõigis majanduspartnerluslepingutega seotud parlamentaarsetes kontrollstruktuurides;
20. palub ELil oluliselt vähendada oma põllumajandustoetusi ja kaotada kõik põllumajanduse eksporditoetused;
21. palub ELil kinni pidada oma kaubandusabi kohustustest ja jätkata AKV riikide kaubandussuutlikkuse tõstmise toetamist;

### **Sotsiaalsed ja keskkonnaküsimused**

22. kutsub rahvusvahelist üldsust üles rakendama kõrgeid sotsiaal- ja keskkonnakaitse ning töötajate õiguste standardeid, sealhulgas inimväärse töö tegevuskava (nagu on määratletud Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni (ILO) poolt), ning toetama arengumaid nende standardite rakendamisel;
23. kutsub kõiki riike üles austama vabade läbirääkimiste ja kollektiivlepingute õigust ning tagama ILO põhiseaduses nimetatud streigiõigust;
24. õhutab ÜROd süvalaiendama soolist võrdõiguslikkust ja naiste mõjuvõimu suurendamist;
25. kutsub ÜROd üles suurendama ECOSOCi mõjuvõimu, et leida pikaajalised lahendused majanduslikele, sotsiaalsetele, tööalastele, kultuurilistele ja terviseküsimustele;
26. palub Maailmapangal G20 Pittsburghi kohtumise järelduste kohaselt omistada suuremat tähtsust arenguküsimustele, kliimamuutusele ning tervise ja hariduse edendamisele;

27. nõuab tungivalt, et kõik detsembris Kopenhaageni kliimaalases tippkohtumises osalevad riigid jõuaksid ambitsioonikale, õiglasele ja jätkusuutlikule kokkuleppele ning jagaksid koorma võrdselt tööstus- ja arenguriikide vahel, võttes arvesse riikide erinevat vastutust kliimamuutuse eest;
28. nõuab tungivalt, et ELi liikmesriigid austaksid oma G20 kohustust aidata arengumaid kliimamuutuse vastu võitlemisel; nõuab kindlalt, et need vahendid peavad olema olemasolevale arenguabile lisaks;
29. kutsub ELi üles tegema mahukaid investeeringuid teadus- ja uurimistegevusse, haridusse ja keskkonda ning suurendama rahastamist ja tehnoloogiasiret arengumaadele;

### **Parlamentide roll**

30. palub, et kõik riigid suurendaksid parlamentaarset kontrolli, et muuta valitsuse tegevus läbipaistvamaks, demokraatlikumaks, usaldusväärsemaks ja tulemuslikumaks;
31. kutsub ÜROd ja WTOd üles omistama suuremat tähtsust parlamentide panusele;

### **Kodanikuühiskonna kaasamine**

32. palub poliitikutel, eelkõige AKV riikides, teha koostööd kodanikuühiskonnaga ja anda kodanikuühiskonna organisatsioonidele nende tegevuseks vajalikud põhivahendid;
33. teeb kaaspresidentidele ülesandeks edastada käesolev resolutsioon AKV–ELi ministrite nõukogule, Aafrika Liidu komisjonile, Üleaafrikalise Parlamendile ning AKV riikide ja piirkondlikele parlamentidele, Euroopa Komisjonile, ÜROle ja tema piirkondlikele organisatsioonidele, Maailmapangale, IMFile, WTOle ning Euroopa Liidu ja Aafrika Liidu esistujariikidele.

---

## **RESOLUTSIOON <sup>(1)</sup>**

### **finantskriisi mõju kohta AKV riikidele**

*AKV–ELi parlamentaarne ühisassamblee,*

- kohtudes Luandas (Angola) 30. novembrist 3. detsembrini 2009. aastal;
- võttes arvesse töökorra artikli 17 lõiget 1;
- võttes arvesse eesmärke, mis on sätestatud 23. juunil 2000. aastal Cotonous allkirjastatud koostöölepingus ühelt poolt Aafrika, Kariibi mere ja Vaikse ookeani piirkonna (AKV) riikide rühma ning teiselt poolt Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahel (Cotonou leping) ning kõiki selle lisasid;
- võttes arvesse ÜRO aastatuhande arengueesmärke, eelkõige kohustust luua ülemaailmne arengupartnerlus, ning 25. septembril 2008. aastal New Yorgis peetud ÜRO kõrgetasemelise kohtumise järeldusi ja soovitusi;

---

<sup>(1)</sup> Vastu võetud AKV–ELi parlamentaarse ühisassamblee poolt 3. detsembril 2009. aastal Luandas (Angola).

- võttes arvesse ÜRO aastatuhande arengueesmärkide töörühma 2009. aasta raportit „Ülemaailmse arengupartnerluse tugevdamine kriisi ajal” ning aastatuhande arengueesmärkide 2009. aasta raportit;
  - võttes arvesse 21.–22. märtsil 2002. aastal toimunud ÜRO rahvusvahelisel arengu rahastamise teemalisel konverentsil vastu võetud Monterrey konsensust ning arengu rahastamist käsitlevat Doha deklaratsiooni, mis võeti vastu 2. detsembril 2008. aastal arengu rahastamist käsitleval jätkukonverentsil, kus vaadati läbi Monterrey konsensuse rakendamine;
  - võttes arvesse 2. märtsi 2005. aasta Pariisi deklaratsiooni abi tõhususe kohta ning 2.–4. septembril 2008. aastal Accras toimunud kõrgetasemelisel abi tõhusust käsitleval foorumil vastu võetud Accra tegevuskava;
  - võttes arvesse G20 15. novembril 2008. aastal Washingtonis toimunud finantskriisi teemalise kohtumise ning 2. aprillil 2009. aastal Londonis ja 24.–25. septembril 2009. aastal Pittsburghis toimunud tippkohtumiste deklaratsioone;
  - võttes arvesse Maailmapanga presidendi Robert B. Zoellicki üleskutset arenenud riikidele eraldada 0,7 % oma stimuleerivate meetmete paketest arengumaadele mõeldud toetusfondi („Vulnerability Fund”) (1);
  - võttes arvesse Rahvusvahelise Valuutafondi (IMF) 2009. aasta märtsi aruannet ülemaailmse finantskriisi mõju kohta madala sissetulekuga riikidele;
  - võttes arvesse Euroopa Komisjoni 8. aprilli 2009. aasta teatist Euroopa Parlamendile, nõukogule, Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ja Regioonide Komiteele arengumaade toetamise kohta kriisiga toimetulemisel (2);
  - võttes arvesse majandusarengu, rahanduse ja kaubanduse komisjoni raportit (AKV-EL/100.510/09/lõplik),
- A. arvestades, et maailma finants- ja majandussüsteemi iseloomustab maailma kõigi riikide järjest suurenev omavaheline sõltuvus;
- B. arvestades, et finants- ja majanduskriis sai alguses sellistes finantskeskustes nagu New York ja London, ning arvestades, et AKV riigid ei ole finants- ja majanduskriisi eest vastutavad, vaid pigem kannatavad selle tagajärgede pärast;
- C. arvestades, et finants- ja majanduskriis tuleneb kasvavast lõhest rahvusvahelise lisandväärtuse loomise, töehusa säästmise ja finantssektori järjest suureneva toimimise vahel virtuaal- ja spekulatiivses maailmas, mille põhijooneks on tuletisväärtapaberite lõputu ja kontrollimatu tuletamine teistest tuletisväärtapaberitest;
- D. arvestades, et vastavalt hiljuti avaldatud IMFi aruandele ülemaailmse finantskriisi mõju kohta madala sissetulekuga riikidele suurendab kriis madala sissetulekuga riikide rahastamisvajadusi 2009. aastal vähemalt 25 miljardi USA dollari võrra, kusjuures eriti tugevalt kannatab tõenäoliselt Sahara-tagune Aafrika;
- E. arvestades, et kommertsrahastamine on finantskriisi algusest alates kokku kuivanud ning arengumaades vähenenud 100 kuni 300 miljardi USA dollari võrra, ning et lisaks sellele on paljudele maadele negatiivset mõju avaldanud ka uued kaubanduspiirangud ning Doha arenguprogrammi raames peetavad läbirääkimised on jooksnud ummikusse;
- F. arvestades, et AKV riigid sõltuvad toorme eksporditulust, mis moodustab 50 % nende välisvaluutatulust, ning kriis on vähendanud paljude arengumaade eksporditulust, vahendite ülekandmist nendesse riikidesse, otseseid välisinvesteeringuid ja ametlikku arenguabi;

(1) <http://web.worldbank.org/WBSITE/EXTERNAL/ACCUEILEXTN/NEWSFRENCH/0,,contentMDK:22051899~pagePK:64257043~piPK:437376~theSitePK:1074931.00.html>

(2) KOM(2009)0160 lõplik.

- G. arvestades, et muude tegurite kõrval on imporditud kütuste ja toiduainete hinnad koos madala nõudlusega ekspordikaupade järele, mille tõttu on vähenenud olulised tuluallikad, nõrgestanud paljude arengumaade suutlikkust maksta oma välisvõlga;
- H. arvestades, et majandus- ja finantskriisi mõju AKV riikidele on katkestanud 2004. aastast alates pidevalt toimunud majanduskasvu tsükli ning ohustab seetõttu saavutatud edusamme ja aastatuhande arengueesmärkide saavutamist;
- I. arvestades, et ÜRO hinnangute järgi annavad doonorriigid aastas abina veel ikka 35 miljardit USA dollarit vähem, kui nad lubasid G8 kohtumisel Gleneagles 2005. aastal iga-aastaselt anda, ning Aafrika saab abi 20 miljardi USA dollari võrra vähem;
- J. arvestades, et arengu rahastamise teemalisel Doha konverentsil keskenduti keskmise tähtajaga arenguküsimustele ning määratleti mitmed põhjaliku reformiga seotud eesmärgid, rõhutades vajadust tervikliku lähenemise järele arengu majanduslike, sotsiaalsete ja keskkonna-alaste aspektide vahel ning tunnistasid riikide eri olukordi,
- K. arvestades, et rahvusvahelises finantsstruktuuris on nõrgad kohad, mida on vaja struktuuri esindavamaks ja tõhusamaks muutmiseks reformida;
- L. arvestades, et arenenud riigid on võtnud kriisile reageerides mitmepoolset, Euroopa ja riikide tasandil mitmeid meetmeid, ning arvestades, et just G20 reageeringus, milles keskendutakse lühiajalistele meetmetele ja struktuurireformidele ning peetakse esmatähtsaks finantsturgude toimimise taastamist ja nende vastu usalduse suurendamise mehhanisme, pööratakse ainult põgusat tähelepanu arengumaade erivajadustele ja teistele majanduskriisi lahendamiseks seotud põhiprobleemidele (toiduga kindlustatus, kliimamuutus, bioloogilise mitmekesisuse säilitamine, energiaressursside kättesaadavus, joogi- ja majapidamis- ning tööstusvee kättesaadavus);
- M. arvestades, et finants- ja majanduskriisi ei mõjuta AKV riike võrdselt, ning arvestades, et erinevused on tingitud sellistest põhjustest nagu avatus väliskaubandusele, sõltuvus eksportitulust, rahalised reservid ning riigi ja piirkondliku turu dünaamika;
- N. arvestades, et AKV riigid on siiski vähem kaitstud väliste vapustuste eest, ning arvestades, et Maailmapanga üldisel hinnangul lükkab maailma majanduse kasvu 1 %line langus veel 20 miljonit inimest vaesusse, sest maailma majanduse selline vähenemine võib ohustada viimase kümne aasta jooksul arengus tehtud edusamme, eelkõige aga aastatuhande eesmärkide saavutamisel tehtud edusamme;
- O. arvestades, et ÜRO Toidu- ja Põllumajandusorganisatsiooni hinnangul on nälja all kannatavate inimeste arv maailmas nüüd tõusnud ühe miljardini ning nende koguarv on ülemaailmse finantskriisi tõttu 100 miljoni võrra suurenenud <sup>(1)</sup>;
- P. arvestades, et AKV riike kriisi tõttu ohustavad riskid on järgmised:
- ELi ja AKV riikide vahelise kaubanduse aeglustumine ning sellest tulenev AKV riikide eksporditulu vähenemine, mis toob kaasa raskused laenude maksmisel;
  - piirangud laenu saamisel, mille tulemusena langeb ostujõud ning toimuvad muutused tootmises, tööhõives ja nendega seotud sissetulekutes;
  - erainvesteeringuvoogude (otsesed välisinvesteeringud, portfelliinvesteeringud) vähenemine;
  - võõrtöötajate oma riiki tehtavate ülekannete vähenemine;
  - ametliku arenguabi vähenemine;

<sup>(1)</sup> ÜRO Toidu- ja Põllumajandusorganisatsiooni 19. juuni 2009. aasta uudiste raport.

- Q. arvestades, et loodusvarade hinnad on langenud ning seetõttu on vähenenud üks AKV riikide kõige tähtsamaid tuluallikaid;
- R. arvestades, et AKV riigid ei saa raha valitsuse välisvaluutas emiteeritud võlakirjade vormis,
1. tuletab meelde, et AKV–ELi partnerluses tuleks austada Cotonou lepingu teksti ja vaimu, ning rõhutab, et ELilt nõutakse otsustavat rolli kriisi koheste ja pikaajaliste mõjude leevendamisel AKV riikides, arvestades ka ELi positsiooni AKV riikide peamise kaubanduspartnerina, võõrtööliste poolt tehtavate ülekannete peamise allikana, erainvesteeringute põhitegijana ja suurima ametliku arenguabi andjana maailmas;

### Tagada kriisile AKV riikides jõuline ja kiire reageerimine

2. nõuab tungivalt, et doonorriigid võtaksid tõsiselt, kooskõlastatult ja järjekindlalt arvesse kriisi mõju AKV riikidele, järgides põhimõtteid, mis on sätestatud Pariisi deklaratsioonis abi tõhususe kohta ja mida on korratud Accra tegevuskavas, ning arengu rahastamise lubadusi, mis anti Monterreys ja mida kinnitati uuesti Doha konverentsil ja mitmetel G20 tippkohtumistel;
3. nõuab konkreetsemalt, et G20 riigid peaksid kinni oma lubadustest arengumaadele, mis anti 15. novembril 2008. aastal Washingtonis, 2. aprillil 2009. aastal Londonis ja 24.–25. septembril 2009. aastal Pittsburghis toimunud finantskriisi teemalistel kohtumistel;
4. kinnitab taas aastatuhande arengueesmärkide tähtsust võitluses vaesuse vastu ning nõuab, et ELi liikmesriigid peaksid kinni oma lubadusest suurendada ametlikku arenguabi 0,56 %ni kogurahvatulust aastaks 2010 ja 0,7 %ni kogurahvatulust aastaks 2015 ning tegutseksid sellele vastavalt; nõuab uute kohustuste võtmist seoses ambitsioonikate mitmeaastaste ajakavadega, et abieelarvete järk-järgulist suurendamist oleks võimalik mõõta;
5. julgustab doonorriike ja AKV riike tegema lühiajalisi ja keskmise tähtajaga kulutusi kõige vaesemate elanikkonna kihtide heaks ja tähtsaimatesse sektoritesse (tervishoid, haridus, põllumajandus, maapiirkondade infrastruktuur, töökohtade loomine, joogivesi ja tootmissektorid) ning asjakohaste sotsiaalkaitse süsteemide ja turvavõrkude loomisesse ja säilitamiseks; rõhutab nende meetmete tähtsust, arvestades et taastamiskavade rahastamine AKV riikides on võimatu ning et vahendid tuleb väga kiiresti kättesaadavaks muuta;
6. rõhutab, et seda liiki kulutused on kriisiajal kõige rohkem mõjutatud olenemata sellest, et need on rahaliselt kõige taskukohasemad ning lühikeses, keskpikas ja pikas perspektiivis kõige tulusamad ning et neil võib olla antitsükiline mõju;
7. nõuab tungivalt, et doonorriigid kasutaksid praegust ennenägematut kriisi katalüsaatorina, et sügavamalt uurida olemasolevaid võimalusi seoses arengu rahastamise täiendavate ja uudsete allikatega, näiteks rahvusvaheline finantstehingute maks, ning leiaksid uusi võimalusi, et arengumaad saaksid mitmekesistada oma tuluallikaid ja rakendada tõhusamaid, konkreetsemaid ja toimivamaid rahastamiskavasid;
8. palub ELi liikmesriikidel ja rikastel riikidel kustutada kõikide vaesestunud riikide välisvõlad ilma koormavate majanduspoliitiliste tingimusteta; rõhutab, et on võimalik, et kustutada tuleks kuni 60 riigi kõik välisvõlad, et neil oleks üldse mingi võimalus aastatuhande arengueesmärke saavutada; tunneb heameelt paljude ELi liikmesriikide juba võetud meetmete üle arengumaade välisvõla kustutamisel, kuid tunneb muret, et selline kustutamine on kunstlikult suurendanud ELi abisummasid;
9. rõhutab eelkõige mikrorahastamise meetodite kasutamisest tulenevat kasu, mis majanduslikus mõttes avaldub kohalikul tasandil, kuid tuleb kasuks ka elanikkonna, eriti naiste kaasamisel arengusse;

10. palub rahvusvahelistel finantsasutustel, sealhulgas mitmepoolsetel arengupankadel, toetada arengumaid praegusest kriisist ülesaamisel, majanduskasvu taastamisel, turu- ja kaubandusmahu suurendamisel ning nende riikide juurdepääsu taastamisel laenudele ja erakapitalile;
11. palub arenenud riikidel tagada, et rahvusvahelistel finantsasutustel oleks piisavalt vahendeid oma rolli täielikuks täitmiseks;
12. palub AKV riikidel nende oma huvides parandada riigi rahanduses head valitsemistava ja läbipaistvust, et suurendada eelarve prognoositavust, täitmist ja kontrolli; rõhutab, kui tähtis on parlamentaarne järelevalve riigi rahanduse üle;
13. rõhutab, et AKV riikide kui peamiste laenuvõtjate kaitsmiseks röövellike laenufondide eest on vaja asjakohaseid õigusakte ja eeskirju;
14. märgib, et majandus- ja finantskriisile tuleb reageerida laiahaardeliselt, et ükski finantsasutus, turusegment ega jurisdiktsioon ei tohiks olla vabastatud reguleerimisest ja järelevalvest ning et uut tüüpi rahvusvaheline finantsjuhtimine peab põhinema kõigi osapoolte läbipaistvusel ja vastutusel;

#### **Struktuurimeetmed, et vähendada AKV riikide kaitsetust väliste vapustuste ees**

15. rõhutab, et vaba ja õiglane kaubandus, tööstusse ja kohalikku tootmisse investeerimise, ettevõtluse ja innovatsiooni edendamine ning tõhusalt reguleeritud finantsturud on majanduskasvu, tööhõive ja vaesuse vähendamise alustoad;
16. kutsub AKV riike üles looma ettevõtjatele paremat õigusala ja regulatiivset keskkonda, et tõmmata ligi rohkem era-, välis- ja riiklikke investeeringuid;
17. nõuab tungivalt, et ELi liikmesriigid ja AKV riigid hoiduksid majanduskriisile reageerides proteksionistlike tõkete loomisest rahvusvahelises kaubanduses;
18. nõuab tungivalt, et ELi liikmesriigid kaaluksid ja rakendaksid täiel määral AKV riikide arengut positiivselt mõjutavaid finantssektori väliseid meetmeid, eelkõige tipptasemel tehnosiiret piirkondades ning keskkonnakaitset, mis aitavad kaasa suutlikkuse tõstmisele ja võimaldavad areneda teadus- ja uurimistegevusel ning infrastruktuuril;
19. rõhutab vajadust tugevdada AKV riikide piirkondlikku integratsiooni ning palub kriisi mõjusid nende arengule eriti arvesse võtta AKV riikide ja ELi vaheliste majanduspartnerluslepingute läbirääkimistel ja rakendamisel; tuletab meelde, et majanduspartnerluslepingutega peab kaasnema ELi lubatud uue kaubandusabi rahastamine, st 2 miljardit eurot aastas 2010. aastaks;
20. tuletab ELi liikmesriikide meelde majanduskriisi tõttu suurenenud vajadust rakendada rände suhtes sellist lähenemisviisi, millega austatakse inimõigusi ja mis vastab arengueesmärkidele; tuleb hõlbustada ja isegi julgustada migrantide rahaülekandeid nende päritoluriikidesse, kus kapitalivajadus on suur; samamoodi tuleb integratsiooni, sallivuse, inimeste vahetuse ja rahvastevahelise vastastikuse aktsepteerimise eesmärgil edendada rände sotsiaalset ja kultuurilist mõõdet ning omistada sellele Cotonou lepingu rakendamisel suuremat tähtsust;
21. rõhutab, et finantsüsteemi ülesehitust ja toimimist hõlmav rahvusvaheline finantsjuhtimine vajab kiiret reformimist, mille eeltingimuseks on AKV riikide täielik ja võrdõiguslik kaasamine rahvusvahelistesse finantsorganitesse, et parandada nende organite esindatust ning seega kajastada õiguspärasemalt erinevaid riiklikke, piirkondlikke ja rahvusvahelisi huve;

22. kutsub AKV riike üles kaasama oma parlamente tihedamalt otsuste langetamisse, eelkõige riiklike arengustrateegiate väljatöötamisse;
23. kutsub rahvusvahelist üldsust üles õiglasel viisil lõpule viima arengu eesmärgil peetavate kaubanduslääbirääkimiste Doha vooru, nii et see rahuldaks kõiki pooli;
24. usub, et kriisi mõju AKV riikidele võib neid motiveerida investeerima põllumajandussektorisse, et tagada toiduga kindlustatus ja õigus toidusuveräänsusele, ning kaaluma tootmise mitmekesistamist ja toorme töötlemist lisandväärtuse suurendamiseks, mille tulemusena paraneksid kaubandustingimused ja vähe- neks tooraine hindade kõikumine;
25. teeb kaaspresidentidele ülesandeks edastada käesolev resolutsioon AKV–ELi ministrite nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Komisjonile, ELi Nõukogu eesistujariigile, Aafrika Liidule, Üleaafrikalisele Parlamendile ja AKV riikide parlamentidele, Maailmapangale, Rahvusvahelisele Valuutafondile, ÜRO Toidu- ja Põllumajandusorganisatsioonile ning AKV piirkondlikele arengupankadele.

---

## RESOLUTSIOON <sup>(1)</sup>

### sotsiaalse ja kultuurilise integratsiooni ja noorte osaluse kohta

AKV–ELi parlamentaarne ühisassamblee,

- kohtudes Luandas (Angola) 30. novembrist 3. detsembrini 2009. aastal;
- võttes arvesse töökorra artikli 17 lõiget 1;
- võttes arvesse AKV–ELi partnerluslepingut, mis allkirjastati 23. juunil 2000. aastal Cotonous ja mida muu- deti 25. juunil 2005. aastal Luxembourgis („Cotonou leping”), eriti selle artikleid 9, 13, 26 ja 27;
- võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingu artikleid 149–150 ning artikleid 177–181;
- võttes arvesse EÜ asutamislepingu artiklit 13 diskrimineerimise keelu kohta soo, rassilise või etnilise pä- ritolu, usutunnistuse, puuete, vanuse või seksuaalse sättumuse alusel,
- võttes arvesse ülemaailmset noorte tegevusprogrammi aastaks 2000 ja järgnevateks aastateks, mis võeti vastu Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni (ÜRO) Peaassambleel 7. novembril 1995. aastal;
- võttes arvesse Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni peakorteris New Yorgis 13. detsembril 2006. aastal vas- tuvõetud ÜRO puuetega inimeste õiguste konventsiooni ja selle fakultatiivset protokollit;
- võttes arvesse Lissaboni deklaratsiooni noorsoopoliitika ja noorteprogrammide kohta, mis võeti vastu 8.–12. augustil 1998. aastal Lissabonis noorsoopoliitika valdkonna eest vastutavate ministrite ülemaailm- sel konverentsil;
- võttes arvesse Braga noorte tegevuskava, mis võeti vastu 2.–7. augustil 1998. aastal ÜRO ülemaailmsel noortefoorumil Bragas (Portugal);

---

<sup>(1)</sup> Vastu võetud AKV–ELi parlamentaarse ühisassamblee poolt 3. detsembril 2009. aastal Luandas (Angola).

- võttes arvesse noorte kohalikus ja piirkondlikus elus osalemise muudetud Euroopa hartat, mille võttis vastu Euroopa Kohalike ja Piirkondlike Omavalitsuste Kongress 21. mail 2003;
- võttes arvesse kultuurivaldkonna tegevuskava „Agenda 21”, mille kiitis heaks kohalike omavalitsuse sotsiaalse kaasatuse küsimust käsitlev 4. Porto Alegre foorum, mis toimus 8. mail 2004 Barcelonas (Hispaania);
- võttes arvesse 20. juunil 2004. aastal Dakaris (Senegal) AKV riikide kultuuriministrite esimesel kohtumisel vastu võetud Dakari deklaratsiooni, mis käsitleb AKV riikide kultuuri ja kultuuritööstuse edendamist, ning selle tegevuskava;
- võttes arvesse 2006. aasta oktoobris Santo Domingos (Dominikaani Vabariik) AKV riikide kultuuriministrite teisel kohtumisel vastuvõetud Santo Domingo resolutsiooni;
- võttes arvesse noorte tööhõivet käsitlevat resolutsiooni, mis võeti vastu Rahvusvahelise Töökongressi 93. istungil 2005. aasta juunis Genfis;
- võttes arvesse Aafrika noorte hartat, mille võttis vastu Aafrika Liit Banjulis (Gambia) 2006. aasta juulis;
- võttes arvesse Vaikse ookeani noortestrategieid 2010, mille võttis vastu Vaikse ookeani ühenduse noorteministrite teine konverents, mis toimus 5.–7. detsembril 2005. aastal Port Moresbys (Paapua Uus-Guinea);
- võttes arvesse CARIFORUMi riikide ning Euroopa Ühenduse ja selle liikmesriikide vahelise majanduspartnerluslepingu II jaotist („Investeeringud, teenuskaubandus ja e-kaubandus”), millega kehtestatakse teenuste vaba liikumine lepingu poolte vahel, ja selle lepingu III protokoll (kultuurialane koostöö);
- võttes arvesse ÜRO peasekretäri 30. oktoobri 2008. aasta aruannet edusammude ja piirangute kohta ülemaailmse noorte tegevusprogrammi rakendamisel, pidades eelkõige silmas noorte heaolu ja rolli tsiviilühiskonnas;
- võttes arvesse nõukogu 14. detsembri 2000. aasta resolutsiooni noorte sotsiaalse kaasatuse kohta <sup>(1)</sup>;
- võttes arvesse Euroopa Komisjoni 21. novembri 2001. aasta valget raamatut „Uus hoog Euroopa noortele” <sup>(2)</sup> ja Euroopa Parlamendi 14. mai 2002. aasta resolutsiooni komisjoni valge raamatu „Uus hoog Euroopa noortele” <sup>(3)</sup> kohta;
- võttes arvesse nõukogu 27. juuni 2002. aasta resolutsiooni Euroopa noorsoolase koostööraamistiku kohta <sup>(4)</sup>;
- võttes arvesse Euroopa Ülemkogu 22.–23. märtsi 2005. aasta järeldusi, milles kiideti heaks Euroopa noortepakt <sup>(5)</sup>;
- võttes arvesse komisjoni 30. mai 2005. aasta teatist nõukogule Euroopa noorsoopoliitika küsimuses: „Euroopa noorte probleemide lahendamine – Euroopa noortepakti rakendamine ja aktiivse kodanikutunde edendamine” <sup>(6)</sup>, ning ja nõukogu 24. novembri 2005. aasta resolutsiooni, mis käsitleb Euroopa noorte probleemide lahendamist – Euroopa noortepakti rakendamine ja kodanikuaktiivsuse edendamine <sup>(7)</sup>;
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 15. novembri 2006. aasta otsust, millega kehtestati programm „Aktiivsed noored” perioodiks 2007–2013 <sup>(8)</sup>;

<sup>(1)</sup> EÜT C 374, 28.12.2000, lk 5.

<sup>(2)</sup> KOM(2001)0681.

<sup>(3)</sup> P5\_TA(2002)0223.

<sup>(4)</sup> EÜT C 168, 13.7.2002, lk 2.

<sup>(5)</sup> 7619/1/05, eesistujariigi järelduste 1. lisa

<sup>(6)</sup> KOM (2005)0206.

<sup>(7)</sup> ELT C 292, 24.11.2005, lk 5.

<sup>(8)</sup> ELT L 327, 24.11.2006, lk 30.



- võttes arvesse Euroopa Parlamendi ja nõukogu 12. detsembri 2006. aasta otsust, millega luuakse ajavahemikuks 2007–2013 programm Kodanike Euroopa, et edendada Euroopa kodanikuaktiivsust <sup>(1)</sup>;
- võttes arvesse komisjoni 5. septembri 2007. aasta teatist Euroopa Parlamendile, nõukogule, Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele noorte hariduses, tööhõives ja ühiskonnas osalemise edendamise kohta <sup>(2)</sup>;
- võttes arvesse nõukogu 16. novembri 2007. aasta järeldusi, mis käsitlevad erinevaid valdkondi ja tasandeid hõlmavat lähenemisviisi noortepoliitikale, et võimaldada noortel saavutada oma potentsiaali ning osaleda aktiivselt ühiskonnaelus <sup>(3)</sup>;
- võttes arvesse komisjoni 27. aprilli 2009. aasta teatist Euroopa Parlamendile, nõukogule, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele ELi noorsoostrategia „Investeerimine ja mobiliseerimine: uuendatud avatud koordineerimismeetod noortega seotud väljakutsete ja võimaluste tarvis” <sup>(4)</sup> ja sellele lisatud komisjoni töödokumenti „ELi noorsooaruanne” <sup>(5)</sup>;
- võttes arvesse ÜRO ülemaailmset 2003. aasta noorsooaruannet, ÜRO ülemaailmset 2005. aasta noorsooaruannet ja ÜRO ülemaailmset 2007. aasta noorsooaruannet;
- võttes arvesse ÜRO Arenguprogrammi 2004. aasta inimarengu aruannet „Kultuuriline vabadus tänapäeva mitmekesisuses maailmas”;
- võttes arvesse 2006. aasta aprillis varjupaiga-, rände- ja liikuvusküsimuste eest vastutavate AKV ministrite esimesel kohtumisel vastu võetud Brüsseli deklaratsiooni varjupaiga, rände ja liikuvuse kohta ja deklaratsiooni rakendamise tegevuskava;
- võttes arvesse varjupaiga-, rände- ja liikuvusküsimuste eest vastutavate AKV ministrite poolt vastu võetud AKV riikide rühma Brüsseli resolutsiooni rände ja arengu kohta;
- võttes arvesse 8.–13. juunil 2008. aastal Addis Abebas (Etiopia) peetud AKV ministrite nõukogu 27. istungjärgul vastu võetud otsust nr 2/LXXXVII/08, mis käsitleb AKV riikide rühma Brüsseli resolutsiooni (rände ja arengu kohta) rakendamist;
- võttes arvesse Maailmapanga arenguaruannet 2007: „Areng ja tulevane põlvkond”;
- võttes arvesse Rahvusvahelise Tööorganisatsiooni 2008. aasta oktoobri aruannet „Ülemaailmsed noorte tööhõive arengusuunad”;
- võttes arvesse 4.–7. detsembril 2007. aastal Lissabonis (Portugal) toimunud Aafrika ja Euroopa Noortefoorumi lõppdeklaratsiooni;
- võttes arvesse Euroopa Noortefoorumi 2008. aasta seisukohti noorsoo ja migratsiooni ning noorte tööhõive kohta;
- võttes arvesse Euroopa Noortefoorumi 2008. aasta aruannet „Areng vajab noori – aktiivsed noorteorganisatsioonid”;
- võttes arvesse sotsiaal- ja keskkonnakomisjoni raportit (AKV-EL/100 504/09/lõplik),

<sup>(1)</sup> ELT L 378, 27.12.2006, lk 32.

<sup>(2)</sup> KOM(2007)0498.

<sup>(3)</sup> ELT C 282, 24.11.2007, lk 16.

<sup>(4)</sup> KOM(2009)0200 lõplik.

<sup>(5)</sup> SEK(2009)0549 lõplik.

- A. arvestades, et „noor” on defineeritud kui noor inimene vanuses 15 kuni 24 aastat <sup>(1)</sup>; arvestades, et noored moodustavad 18 % maailma elanikkonnast ja neid on 1,2 miljardit inimest, kellest peaaegu 85 % elab arengumaades;
- B. arvestades, et paljud noored elavad vaesuses ja kannatavad tõrjutuse või kõrvalejätuse tõttu, eriti noored naised, puuetega noored, noored ümberasujad ja pagulased, maapiirkondades elavad noored ja rahvusvähemuses noored;
- C. arvestades, et noorte sotsiaalne, majanduslik ja kultuuriline kaasatus ning aktiivne osalemine ühiskonnas on olulised nii nende isikliku arengu kui ka kindla ja demokraatliku arengu seisukohast riiklikul ja ülemaailmsel tasandil;
- D. arvestades, et haridus ja tööhõive on eduka integratsiooni ja noorte ühiskonnas osalemise eeldus;
- E. arvestades, et hoolimata sellest, et tänapäeva noored on läbi aegade harituim noorte põlvkond, on noorte töötus ja vaeghõive rekordiliselt suured ja kasvavad veelgi majanduskriisi tõttu; arvestades, et maailma tööealisest elanikkonnast on noori 25 %, kuid töötutest moodustasid nad 2007. aastal 43,7 % <sup>(2)</sup>;
- F. arvestades, et kultuuritööstuse valdkonnas toetatakse alternatiivset majandusarengut, luuakse uusi väärtusi ja pakutakse noortele inimväärset tööd;
- G. arvestades, et migratsioonist on saanud noorte jaoks üks toimetuleku moodus, mis avardab õppimis- ja töövõimalusi, kuid nendest õppimisvõimalustest ei ole kasu arengumaadel, kust need noored tulevad, ning need ei tõsta nende made haridustaset;
- H. arvestades, et globaliseerumine on aidanud suurendada liikuvust hariduse ja kutsehariduse, tööhõive ja vabatahtliku teenistuse vallas, toetades seeläbi solidaarsuse ja parema kultuuridevahelise mõistmise tekkimist ning suurendades austust erinevuste ja mitmekesisuse vastu;
- I. arvestades, et kultuuril on oluline roll noorte heaolus ja isiklikus arengus;
- J. arvestades, et info- ja kommunikatsioonitehnoloogia (IKT) levik pakub noortele uusi võimalusi enda arendamiseks, sotsiaalseks kaasatuseks ja kodanike osaluseks; arvestades, et riikide kohustus investeerida IKT valdkonda võiks vähendada praegust ELi ja AKV riikide vahelist digitaalset lõhet ja soodustada võrdsuse teket;
- K. arvestades, et ülemaailmsetele ohtudele, nagu kliimamuutus, võib pikaajalisi lahendusi leida ja arengueesmäärke saavutada üksnes siis, kui noori tunnustatakse otsustamisprotsessis kui partnereid,

### Üldised kaalutlused

1. nõuab tungivaltp, et ELi ja AKV riikide valitsused võtaksid noori puudutavaid küsimusi arvesse kõikide poliitiliste otsuste tegemisel ja koordineeriks paremini noorsoopoliitikat ja teisi noori otseselt mõjutavaid poliitikavaldkondi;
2. rõhutab, et inimõiguste ülddeklaratsiooni, eelkõige selle artikleid 23, 24 ja 27, mis käsitlevad tööd, haridust ja kultuuri, on vaja kaitsta täies ulatuses;

<sup>(1)</sup> ÜRO definitsioon

<sup>(2)</sup> ÜRO ülemaailmne 2007. aasta noorsooaruanne, lk 238.

3. palub komisjonil ettenähtud sätete raames rahastada tasakaalustatult programmi „Tegusad noored (2007–2013)” meetet 3.2 ja luua programmi „Euro-Med noored” eeskujul Cotonou lepingu raames programm „AKV-ELi noored” koos lisaassigneeringutega jätkuprogrammile;
4. rõhutab, et kõigi tasandite poliitiliste otsuste tegijad peaksid tegema tihedamat koostööd ja edendama sotsiaalse ja kultuurilise integratsiooni ning noorte osaluse heade tavade vahetust, näiteks soodustades koostööd asutuste vahel, mis koondavad rahvuslikke, piirkondlikke ja rahvusvahelisi noorteprogramme;
5. palub ELi ja AKV riikidel tagada kõigile noortele nende õigused ja vabadused ning kaotada kõik diskrimineerimise vormid; palub komisjoni, ELi ja AKV riike suurendada kaitsetutesse rühmadesse kuuluvatele noortele suunatud sotsiaalse ja kultuurilise kaasatuse programmide rahastamist;
6. leiab, et EL peaks välja kujundama ühise rändepoliitika, mis oleks järjepidev, mille keskmes oleks võrdsus ja mis keskenduks sisserännanute sotsiaalsele integratsioonile vastuvõtvates ühiskondades; palub ELi liikmesriikidel tagada noorte sisserännanute õiguste austamine ja asjaomase riigi kodanikega võrdväärne ligipääs haridusele, sotsiaalteenustele ja majanduslikele võimalustele;
7. palub ELil parandada kaitsemeetmeid Euroopas seaduslikult töötavatele kolmandatest riikidest pärit noortele; julgustab ELi töötama selle nimel, et anda nendele pikaajalise elaniku staatus ning määratleda madala kvalifikatsiooniga ja kvalifikatsioonita tööliste staatus; on ka arvamusel, et ELi ja AKV riikide valitsused peaksid töötama välja programme, mis võimaldaksid piirata noorte ajude äravoolu arengumaadest, ning kooskõlastama meetmeid selle vältimiseks;
8. palub ELi ja AKV riikide valitsustel tagada kõigile noortele juurdepääs asjakohasele ja noortesõbralikule terviseinformatsioonile ja -teenustele;

## Haridus

9. palub ELi ja AKV riikide valitsustel algatada programme, mis vähendaksid koolist väljalangevust, vähendaksid noorte kirjaoskamatusi ja parandaksid põhihariduse kvaliteeti;
10. nõuab kõigile alama keskhariduse kättesaadavust; palub ELi ja AKV riikide valitsustel kõrvaldada tõkked algharidusele juurdepääsul, eeskätt puuetega noorte ja muude kaitsetute inimrühmade osas; kutsub valitsusi üles andma stipendiume ja sooduslaene arengumaade üliõpilastele, kes soovivad astuda kõrgkooli;
11. palub ELi ja AKV riikidel toetada sujuvat üleminekut haridussüsteemist tööturule, minnes üle teoreetiliselt õppelt klassiruumis praktilise kogemuse omandamisele koolis ja ettevõtluse õpetamise kaasamisele õppekavasse;
12. nõuab tungivalt, et ELi ja AKV riikide valitsused asetaksid rõhu kultuurilisele ja sotsiaalsele harimisele ning õhutaksid noori osalema nii koolis kui ka kooliväliselt kultuurilises tegevuses, mis rikastaks nende elu, aitaks neil areneda tasakaalustatud isiksuseks, hoiaks noori eemal narkootikumidest ja teistest väärnõuetest, soosides sel viisil nende sotsiaalset ja kultuurilist kaasamist ühiskonda;

13. nõuab tungivalt, et ELi ja AKV riikide valitsused tunnistaksid, et noored inimesed on muutustele kõige enam avatud rühm ning parimad muutuste propageerijad igas ühiskonnas; palub, et ELi ja AKV riikide valitsused kasutaksid noori positiivsete muutuste esilekutsumiseks ühiskonnas, kasutades selleks niisuguseid mehhanisme nagu noortevaheline harimine HIV/AIDSi küsimustes, IKT ning jätkusuutlikud tehnoloogiad kliimamuutuse leevendamiseks ja sellega kohanemiseks;
14. nõuab, et kõigil noortel oleks ligipääs IKTle; palub valitsustel investeerida IKT infrastruktuuri ja varustada koole IKT vahenditega; palub komisjoni ning AKV ja ELi riike ühendada AKV ja ELi klassiruumid eTwinning tehnoloogia abil, et soodustada kultuuridevahelist õpet; palub ELi ja AKV riikide valitsustel edendada kaugõpet kui vahendit, mis aitab kaasa halvemas olukorras olevate rühmade, eeskätt puuetega inimeste sotsiaalsele integreerumisele;

### Tööhõive

15. palub ELi ja AKV riikide valitsusi luua koostöös ILOga riiklikud noorte tööhõive strateegiad ja tegevusplaanid ning kontrollida regulaarselt noorte tööhõive olukorda;
16. palub ELi ja AKV valitsustel edendada tööalaseid õigusi ja õiglast töötasu, et selle kaudu mõjusalt suurendada sotsiaalset kaasatust;
17. märgib, et noored, kes töötavad õpingute ajal, saavad väärtuslikke kogemusi, mis hõlbustab nende üleminekut haridussüsteemist tööturule; ergutab erasektorit looma õppivatele noortele rohkem praktikavõimalusi; hoiatab sellega seoses igasuguse tööalase ekspluateerimise eest;
18. märgib, et noorte naiste <sup>(1)</sup> ja puuetega noorte inimeste <sup>(2)</sup> hulgas on rohkem töötust ja vaeghõivet; nõuab noorte naiste ja ebasoodsas olukorras olevate inimrühmade tööhõivet toetava poliitika väljatöötamist;
19. rõhutab vajadust luua soodustingimused noortele ettevõtjatele, edastades neile teavet ja pakkudes rahalisi stiimuleid ning vabastades halduskoormustest need, kes soovivad ettevõtet luua; palub finantsasutustel lihtsustada noorte juurdepääsu mikrokrediidile; palub valitsustel luua professionaalseid nõustamis- ja rahastamisprogramme noortele ettevõtjatele kultuuri- ja loovtööstuse valdkonnas ning edendada kohaliku tasandi teenuseid, et parandada sotsiaalset integratsiooni kohalikul tasandil;

### Kultuur

20. palub ELi ja AKV riikide parlamentidel lisada oma territooriumi kultuuride kaitse riigi õigusaktidesse, et tagada nende kultuuride säilimine ja areng;
21. lükkab tagasi kontseptsiooni kultuurist kui hüvest, mis peab andma kasumit; toetab kultuuri loomise ja teostamise demokratiseerimist, et stimuleerida noorte kultuurilist arengut vastavalt nende endi püüdlustele ja nende endi osalusel;
22. nõuab tungivalt, et ELi ja AKV riikide valitsused looksid kavasid või toetaksid olemasolevaid algatusi, millega toetatakse kultuuriturismi ja innustatakse noori inimesi lugu pidama riikide kultuuri- ja looduspärandist;

<sup>(1)</sup> Global trends in women's access to decent work, ILO, Occasional papers No. 43, May 2009, p. 18.

<sup>(2)</sup> Puuetega mehed ja naised ELis: tööjõu-uuringu lisaküsimustiku statistiline analüüs ning tulu ja elutingimusi käsitlev ühenduse statistika (EU-SILC) – lõpparuanne, 2007, lk 94.

23. palub ELi ja AKV riikide valitsustel luua või tugevdada olemasolevat kultuuridevahelist poliitikat, et soodustada kultuurilist mitmekesisust ja erinevate kultuuride rahumeelset koosseksisteerimist ühiskonnas; palub ELi ja AKV riikide valitsustel ka õhutada kultuuripoliitika detsentraliseerimist, soodustades sellega kultuuri- ja subkultuuripõhist kohalikku arengut ning austust mitmekesisuse ja erinevuste vastu;
24. palub ELi ja AKV riikide valitsustel, komisjonil ja rahvusvahelistel organisatsioonidel teha suuremaid pingutusi, et luua õpitubasid, seminare ja laagreid erineva kultuurilise, etnilise ja usulise taustaga noortele, et soodustada kultuuridevahelist mõistmist;
25. leiab, et ÜRO, komisjon ja valitsused peaksid arengukoostöö valdkonna poliitikasse, programmidesse ja tegevuskavadesse lisama kultuurilise mõõtme;
26. palub rahvusvahelisel üldsusel ning ELi ja AKV riikide valitsustel pöörata tähelepanu traditsioonilise käsitöö säilitamisele, eraldades kutseharidusele ja tootmisvõimalustele rohkem vahendeid; toetada nende toodete müüki ja turustamist; parandada kultuuritoodete ja -teenuste, eriti nende, milles osalevad noored, turulepääsu võimalusi, et parandada kultuurikaupade ja -teenuste liikuvust; ning toetada kohalike keelte interneti teel õpetamise algatusi;
27. palub ELi ja AKV riikide valitsustel tagada, et noorte hääl oleks kuulda, ning tunneb heameelt noorte poliitilise kultuuri edendamiseks ja noorte vastutustunde arendamiseks loodud noorte parlamentide üle;

## **Osalus**

28. tervitab komisjoni algatust, mis puudutab struktureeritud dialoogi noorte ja noorteorganisatsioonidega neile tähtsatel poliitikateemadel, kuid rõhutab vajadust nimetatud kontseptsiooni selgema defineerimise järele;
29. märgib, et teabele ligipääsu hõlbustamine suurendab valitsuste tegevuse ja avaliku halduse läbipaistvust, mis ergutab noortele volituste andmist ja nende osalemist otsuste tegemisel; rõhutab IKT tähtsust teabele ligipääsemise hõlbustamisel ning palub valitsustel luua ja rakendada mehhanisme, mis kindlustaksid noorte IKT kasutajate kaitse; rõhutab IKT rolli noorte uute osalemise vormide, nagu kübersalus ja e-kodakondsus, tugevdamises;
30. leiab, et valimistel osalemise minimaalne vanus ei tohiks olla rohkem kui 18 aastat, et kindlustada noorte täieõiguslik osalemine ühiskonnas;
31. teeb kaaspresidentidele ülesandeks edastada käesolev resolutsioon AKV-ELi nõukogule, Euroopa Komisjonile, Aafrika Liidule, ELi liikmesriikidele, AKV riikidele, ÜROle ja UNESCOle.

**RESOLUTSIOON <sup>(1)</sup>****kliimamuutus**

*AKV-ELi parlamentaarne ühisassamblee,*

- kohtudes Luandas (Angola) 30. novembrist 3. detsembrini 2009;
- võttes arvesse töökorra artikli 17 lõiget 2;
- võttes arvesse 1992. aasta Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni kliimamuutuste raamkonventsiooni (UNFCCC);
- võttes arvesse 1997. aasta Kyoto protokollit;
- võttes arvesse tegevuskava, mille Euroopa Ülemkogu võttis ühise välis- ja julgeolekupoliitika kõrge esindaja raporti põhjal vastu 2008. aasta märtsis;
- võttes arvesse ühisnõukogus 2009. aasta mais vastu võetud AKV-ELi ühisdeklaratsiooni kliimamuutuse ja arengu kohta;
- võttes arvesse ÜRO Peaassamblee poolt 3. juunil 2009. aastal vastu võetud resolutsiooni A/63/281 kliimamuutuse ja selle võimalike mõjude kohta julgeolekule;
- võttes arvesse 23. juunil 2009. aastal endise ÜRO peasekretäri Kofi Annani algatusel Genfis toimunud ülemaailmse humanitaarfoorumi seisukohti;
- võttes arvesse 25.–27. juunil 2009. aastal Yaoundés (Kamerun) toimunud üleaafrikalise parlamentaarse konverentsi deklaratsiooni kliimamuutuse kohta;
- võttes arvesse resolutsioone, mis võeti vastu 10. juulil 2009. aastal G8 tippkohtumisel ja L'Aquila (Itaalia) toimunud tähtsamate majandusriikide kliima- ja energiafoorumil;
- võttes arvesse 3.–6. augustil 2009. aastal Praias (Cabo Verde) toimunud Lääne-Aafrika parlamendiliikmete ja kohalike valitud esindajate piirkondlikku seminari kliimamuutuste vastase võitluse juhtimise teemal;
- võttes arvesse 30. augustil 2009. aastal Syrtes (Liibüa) toimunud Aafrika Liidu tippkohtumisel vastu võetud resolutsioone kliimamuutuse ja konfliktide kohta;
- võttes arvesse 22. septembril 2009. aastal ÜRO peasekretäri Ban Ki-mooni poolt New Yorgis kokkukutsutud kliimamuutusi käsitleval kõrgetasemelisel kohtumisel esitatud soovitusi;
- võttes arvesse 9.–11. oktoobril 2009. aastal Ouagadougous (Burkina Faso) toimunud ülemaailmsel säästva arengu foorumil esitatud soovitusi;
- võttes arvesse üleaafrikalise kliimamuutusi käsitleva parlamentaarse võrgustiku deklaratsiooni 12.–15. oktoobril 2009. aastal Nairobi (Kenya) toimunud teisel tippkohtumisel;
- võttes arvesse 29. ja 30. oktoobril 2009. aastal toimunud Euroopa Ülemkogu kohtumise järeldusi;
- võttes arvesse 12.–13. novembril 2009. aastal Yaoundés (Kamerun) toimunud üleaafrikalise kliimamuutusi käsitleva parlamentaarse võrgustiku kolmanda allpiirkondliku (Kongo jõgikond) konverentsi deklaratsiooni;

<sup>(1)</sup> Vastu võetud AKV-ELi parlamentaarse ühisassamblee poolt 3. detsembril 2009. aastal Luandas (Angola).

- võttes arvesse Euroopa Parlamendi 25. novembri 2009. aasta resolutsiooni ELi strateegia kohta Kopenhaageni kliimamuutuste konverentsil (COP 15) <sup>(1)</sup>;
  - võttes arvesse eelseisvat ÜRO kliimamuutuste raamkonventsiooni osaliste 15. konverentsi (COP 15) ja Kyoto protokollil osaliste koosolekuna toimivat konventsiooniosaliste 5. konverentsi (COP/MOP 5), mis peetakse Taanis Kopenhaagenis 7.–18. detsembrini 2009;
  - võttes arvesse oma 4. aprilli 2009. aasta resolutsiooni kliimamuutuse sotsiaalse ja keskkonnamõju kohta AKV riikidele <sup>(2)</sup>,
- A. arvestades, et globaalne soojenemine tõstatab inimkonna püsijäämise ja jätkusuutliku arengu probleemi, mille lahendamine on kogu maailmas tunnustatud kiireloomuliseks;
- B. arvestades, et Kofi Annani juhitava ülemaailmse humanitaarfoorumi raporti kohaselt on kliimamuutuse tõttu vaesusse langenud juba üle 12 miljoni inimese, igal aastal sureb kliimamuutuse kahjulike mõjude tõttu 300 000 inimest ja 2030. aastaks tabab vaesus 20 miljonit inimest;
- C. arvestades, et kliima ebastabiilsus, millest annab juba tunnistust kõigil mandritel toimunud loodusõnnetuste (üleujutused, põud, rannikuala erosioon, merepinna tõus jne) intensiivsus ja sagedus, kujutab endast tõsist ja kohutavat ohtu riikidele, kus on ülekaalus kõrbed, saared ja rannikualad;
- D. arvestades, et ÜRO Rahvastikufondi (UNFPA) 2009. aasta aruandes maailma rahvastiku olukorra kohta tunnistatakse, et kliimamuutus puudutab ka rahvastiku dünaamikat, vaesust ja soolist võrdõiguslikkust;
- E. arvestades, et metsade hävitamine troopikas on kliimamuutuse oluline tegur ja tõsine oht bioloogilisele mitmekesisusele ning enam kui 1 miljardi sellistes metsades elava ja nendest elatuva vaese inimese elatisele;
- F. arvestades, et rahvusvaheline üldsus tunnistab kliimamuutuse mõju rahvusvahelisele julgeolekule;
- G. olles teadlik sellest, et vähimarenenud maad, kellel pole piisavalt suutlikkust ja ressursse kliimamuutusega kohanemiseks, saavad kõige rohkem kannatada, kuigi nad on kõige vähem globaalsele soojenemisele kaasa aidanud;
- H. võttes arvesse põllumajanduse, eelkõige väikeste ja keskmise suurusega põllumajandusettevõtete olulisust vähimarenenud maades, pidades silmas põllumajanduses hõivatud tööealise elanikkonna osakaalu ja kliimamuutuse mõju sellele sektorile;
- I. olles veendunud, et tulevaste põlvkondadele jätkusuutliku keskkonna tagamise eest peab vastutama kogu inimkond ühiselt, aga erinevalt;
- J. arvestades, et tööstusriigid kannavad ülemaailmse reostuse eest ajaloolist vastutust, mistõttu on nad kohustatud andma rahalist abi arengumaadele, kes püüavad kohaneda reostuse tagajärgedega ning sealhulgas kliimamuutuse mõjudest tulenevate kadude ja kahjudega;
- K. arvestades, et suurem osa kliimamuutusega tegelemiseks lubatud rahast pärineb ametliku arenguabi eelarvetest, mille tõttu suunatakse ümber arenguabiks mõeldud vahendeid ning mis seab tõsiselt ohtu vaesuse vähendamise ja aastatuhande arengueesmärkide saavutamise;

<sup>(1)</sup> P6\_TA-PROV(2009)0089. Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

<sup>(2)</sup> AKV-EL/100.383/09/lõplik, ELT C 221, 14.9.2009, lk 31.

- L. arvestades, et kliimamuutusest tulenev inimeste sagedasem ümberpaiknemine ja sundränne võib kaasa tuua tõsiseid probleeme ja konflikte, mistõttu tuleb selle küsimusega tõsiselt tegeleda, sest kliimamuutust käsitlevad rahvusvahelisel lepingud ja rahvusvaheline õigus ei anna asjaosalistele konkreetset abi;
- M. arvestades, et L'Aquila (Itaalia) toimunud G8 tippkohtumisel ja tähtsamate majandusriikide kliima- ja energiafoorumil kinnitati, et kooskõlas ÜRO kliimamuutuste raamkonventsiooni ja Kyoto protokolliga järelustega ei tohiks keskmine temperatuur maailmas tõusta enam kui 2 °C võrreldes industriaalajastule eelnenud ajajärgu temperatuuriga;
- N. rõhutab kiireloomulist vajadust arvestada kliimamuutuse mõjude analüüsimisel naiste olukorda ning seost aastatuhande arengueesmärkidega nr 3 (sooline võrdõiguslikkus) ja nr 5 (emade tervis),
1. tunneb heameelt lõpuks saavutatud üldise üksmeele üle selles, et planeedi Maa päästmiseks seda ähvardavast ökoloogilisest ja keskkonnakriisist tuleb tegutseda ühiselt ja kiiresti;
  2. nõuab tungivalt, et 2009. aasta detsembris Kopenhaageni tippkohtumisel sõlmitavas lepingus rõhutataks õiglust ja sotsiaalset õiglust eristatud lähenemisviiside abil, mille puhul võetakse arvesse riikide elanikkonda, tööstuse arengutaset ja vaesust;
  3. rõhutab vajadust saavutada Kopenhaagenis käesoleva aasta lõpuks juriidiliselt siduv leping, mis põhineks Kyoto protokollil ja jõustuks 1. jaanuaril 2013;
  4. palub ELi ja AKV riikidel teha tihedalt koostööd ja kooskõlastada oma seisukohti, et Kopenhaageni tippkohtumine edukalt lõpule viia;
  5. võtab teadmiseks, et L'Aquila toimunud G8 ja tähtsamate majandusriikide foorumil tunnustati vajadust luua maailmapartnerlus vähese süsinikdioksiididega keskkonnasõbralike tehnoloogiate edendamiseks ja sellistesse tehnoloogiatesse tehtavate avaliku sektori investeeringute kahekordistamiseks;
  6. juhib tähelepanu sellele, et kliimamuutuse peamine põhjus on tööstusrevolutsioonist alates toimunud majandustegevus, millega rikutakse looduslikku tasakaalu;
  7. rõhutab, et rahvusvaheline kokkulepe peaks rajanema „ühise, aga erineva vastutuse” põhimõttel, mille kohaselt tööstusriigid võtavad juhtrolli oma heitkoguste vähendamisel, samas kui arenguriigid ja tärkava turumajandusega riigid kohustuvad võtma säästva arengu raames riiklikul tasandil asjakohaseid leevendusmeetmeid, mida tööstusriigid toetavad ja võimaldavad tehnoloogia, rahastamise ja suutlikkuse tõstmise abil viisil, mida saab mõõta, kirjeldada ja tõestada;
  8. kutsub tööstusriike üles võtma kliimamuutuse küsimustega tegelemisel juhtrolli, kehtestades õiguslikult siduvad kohustused vähendada heitkoguseid 2020. aastaks 25–40 % võrra 1990. aasta tasemega võrreldes ja 2050. aastaks 80–95 % võrra 1990. aasta tasemega võrreldes;
  9. palub AKV ja ELi riikidel kehtestada taastuvenergia kasutamiseks konkreetne eesmärk ning on seisukohal, et energiatõhusus ja taastuvenergia peaksid olema Cotonou lepingust tulenevate AKV–ELi arengukoostööprogrammide keskmes;
  10. usub kindlalt, et kliimamuutuste poliitika ei tohi olla lahus teistest poliitikavaldkondadest, nagu põllumajandus, toiduainetega kindlustatus, energia, keskkond, rahvatervis ja rahvusvaheline kaubandus; nõuab seetõttu tungivalt, et ELi ning tärkava majandusega riikide ja arengumaade valitsused lisaksid keskkonna-, sotsiaal- ja kliimamuutuse küsimused aktiivselt riiklikesse ja piirkondlikesse strateegiadokumentidesse ning kõigisse arenguprogrammidesse ja projektidesse;



11. on seisukohal, et eelkõige Aafrika riikides leiduvad suured looduskaitsealad on äratanud lootust, et need alad võiksid sõna otseses mõttes aidata meie planeedil hingata, mistõttu tuleb neile riikidele eraldada piisavalt rahalist abi, et nad saaksid oma loodusvarasid kasutada ökosüsteeme arvestavalt kogu inimkonna hüvanguks;
12. palub Euroopa Komisjonil koostada kiiresti tervikliku tegevuskava metsade hävitamise ja nende olukorra halvendamise pidurdamiseks arengumaades, hõlmates ka vabatahtlike partnerluslepingute edendamist metsandusõiguse jõustamise, metsahalduse ja puidukaubanduse (FLEGT) programmide alusel, et tagada metsa põliselanike kogukondade õiguste tunnustamine; on ühtlasi seisukohal, et komisjon peab esitama selged ja konkreetsed ettepanekud, keelustamaks ebaseaduslikult langetatud puidu ja puidutoodete sissevedu ELi turule; kutsub komisjoni üles sellised ettepanekud viivitamata esitama;
13. rõhutab, et kliimamuutusega toimetulekuks eraldatavad rahalised vahendid peavad olema täiendavad, korduvad, prognoositavad, läbipaistvad, pikaajalised ja asjakohased ning neid tuleb eraldada peamiselt toetustena; rõhutab, et doonorriigid peavad investeerima arengumaade abi vastuvõtmise suutlikkuse parandamisse ja suurendamisse, et viimased suudaksid vahendeid tulemuslikult kasutada;
14. rõhutab, et leevendus- ja kohanemismeetmete rahastamisel tuleks arvestada arengumaade seatud prioriteetidega; rõhutab vajadust kasutada leevendus- ja kohanemisstrateegiate puhul kohalikke teadmisi ja tootib lõuna-lõuna suunal teadmiste edasiandmise olulisust;
15. nõuab tungivalt, et tehnoloogiisiire korraldataks kiiresti, et oleks võimalik lahendada ökoloogilistest katastroofidest tulenevaid hädaolukordi (põud, üleujutused jne);
16. palub rahvusvahelisel üldsusel uurida uuenduslike rahastamismehhanismide kasutamise võimalusi, et suurendada rahalist toetust kliimamuutusega kohanemiseks ja selle mõjude leevendamiseks arengumaades; ergutab ELi ja AKV riikide valitsusi looma programme, mis võimaldaksid leida kohanemisprojektide läbipaistvaks rahastamiseks täiendavaid vahendeid erasektorilt; rõhutab, et tuleks parandada abiandmise koordineerimist ning tõhustada doonorriikide ja abistatavate maade koostööd;
17. nõuab, et G8 poolt sõlmitud kokkuleppele vähendada kasvuhoonegaase aastaks 2050 lisataks lühiajalised ja keskmise tähtajaga tegevuskavad;
18. palub AKV ja ELi riikide valitsustel hõlmata Kopenhaagenis sõlmitavates võimalikes kliimamuutusi käsitlevates kokkulepetes põllumajandust, et kohanemise rahastamine oleks sellele sektorile palju kergemini kättesaadav, sest see on oluline toiduainetega kindlustatuse, vaesuse vähendamise ja ökosüsteemi säilitamise seisukohalt;
19. palub AKV riikide valitsustel edendada piirkondlikku fondi, et parandada ja propageerida väikeste põllumajandustootjate koostöövõimalusi seoses kohanemis- ja leevendusprogrammidega; rõhutab vajadust tõhustada kliimamuutuse mõjusid käsitlevaid koolitus- ja teavituskampaaniaid;
20. juhib tähelepanu ÜRO eriraportööri avaldusele, milles käsitleti õigust toidule ja teatati, et agrokütuste propageerimine võib lähitulevikus põhjustada järjekordse toidukriisi; rõhutab, et põllumajanduse esmane ülesanne on toota toitu;
21. sellest tulenevalt palub Kopenhaageni konverentsil osalevatel arenenud riikidel alustada teadus- ja arendustegevust ning jagada uusi tehnoloogiaid vähimarenenud riikide ja kõigi arengumaadega;

22. rõhutab vajadust institutsionaalse vastutuse ja usalduse järele, mille tagamiseks tuleb kindlustada doonor- ja abisaajariikide võrdne esindatus kohanemise rahastamisega tegelevate institutsioonide juhtorganites;
23. rõhutab, et 2012. aasta järgses kliimamuutust käsitlevas kokkuleppes tuleks võtta arvesse käimasolevaid arenguprotsesse nii rahvusvahelisel kui ka riiklikul tasandil; kutsub Euroopa Komisjoni ja ELi liikmesriike üles looma vajalikke seoseid kliimamuutuse ja aastatuhande arengueesmärkide vahel, lülitades kliimamuutusega kohanemise ja selle leevendamise aastatuhande arengueesmärkide saavutamisele suunatud projektidesse ja programmidesse ning kõikidesse vaesuse vähendamise strateegiatesse;
24. palub rahvusvahelisel üldsusel teha kindlaks ja kõrvaldada kliima tõttu ümber asunud ja mujale rännanud isikute kaitsmisega seotud õiguslased lüngad ning luua konkreetne abi- ja kaitsesüsteem;
25. nõuab ÜRO Keskkonnaprogrammi (UNEP) muutmist täievoliliseks Maailma Keskkonnaorganisatsiooniks, mis asuks Nairobis (Kenya) ning millel oleks piisav suutlikkus tõsise keskkonnakatastroofi ja maailmas sellest tulenevate väljakutsetega toimetulekuks;
26. teeb kaaspresidentidele ülesandeks edastada käesolev resolutsioon AKV-ELi nõukogule, Euroopa Komisjonile, ÜRO peasekretärile, Aafrika Liidu komisjonile, üleaafrikalisele parlamendile, UNFCCC-le ja Maailmapangale.

---

## RESOLUTSIOON <sup>(1)</sup>

### Olukord Madagaskaril

*AKV-ELi parlamentaarne ühisassamblee,*

- Luandas (Angola) 30. novembrist kuni 3. detsembrini 2009. aastal toimunud koosolekul;
- võttes arvesse kodukorra artikli 17 lõiget 2;
- võttes arvesse AKV-ELi partnerluslepingut, millele on alla kirjutatud Cotonous 23.juunil 2000 ja mis on Luxembourgis 25.juunil 2005 läbivaadatud;
- võttes arvesse Aafrika Liidu komisjoni deklaratsiooni;
- võttes arvesse AKV suursaadikute komitee 31. märtsi 2009. aasta deklaratsiooni olukorra kohta Madagaskaril;
- võttes arvesse AKV parlamentaarne ühisassamblee 10. veebruari 2009. aasta resolutsiooni poliitilise olukorra kohta Madagaskaril;
- võttes arvesse Madagaskari rahvusvahelise kontaktrühma tööd, eriti Maputo 9. augusti 2009. aasta ja Addis Ababa 6. novembri 2009. aasta kokkuleppeid;
- võttes arvesse Euroopa Parlamendi 7. mai 2009. aasta resolutsiooni <sup>(2)</sup> olukorra kohta Madagaskaril;

---

<sup>(1)</sup> Vastu võetud AKV-ELi parlamentaarne ühisassamblee poolt 3. detsembril 2009. aastal Luandas (Angola).

<sup>(2)</sup> P6\_TA-PROV(2009)0392. Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata.

- võttes arvesse prantsuse keelt kõnelevate riikide rahvusvahelise organisatsiooni (OIF) peasekretäri 10. novembri 2009. aasta aruannet olukorra kohta Madagaskaril,
- A. arvestades, et pealinna Antananarivo linnapea Andry Rajoelina sai 17. märtsil 2009 üleminekuvalitsuse juhiks, kui sõjavägi andis üle täidesaatva võimu, mis oli ära võetud eelmiselt presidendilt Marc Ravalomananalt, kes oli sunnitud ametist lahkuma ja eksiili minema;
- B. arvestades, et hr Rajoelina, kes oli peatanud rahvussamblee ja senati töö, kuulutas end vabariigi presidendiks ja üleminekuvalitsuse juhiks;
- C. võttes teadmiseks mitmeid meeleavaldusi, mille sõjavägi on jõuliselt maha surunud;
- D. võttes teadmiseks, et rahvusvaheline üldsus on need sündmused hukka mõistnud, eriti Ühinenud Rahvaste Organisatsiooni Julgeolekunõukogu, Aafrika Liit, Lõuna-Aafrika Arenguühendus (SADC), prantsuse keelt kõnelevate riikide rahvusvahelise organisatsioon (OIF), Parlamentidevaheline Liit, Euroopa Liit, Ameerika Ühendriigid ja Norra;
- E. arvestades, et Aafrika Liit ja Lõuna-Aafrika Arenguühendus ei ole hr Rajoelina võimu tunnistanud ja on Madagaskari mõlema organisatsiooni liikmeskonnast välja heitnud;
- F. arvestades, et esmaspäeval, 6. juulil 2009 alustas Euroopa Liit Madagaskari Vabariigiga Cotonou lepingu artikli 96 kohaselt konsulteerimisprotsessi, algatades sel viisil dialoogi, et leida riigi poliitilistele probleemidele sobivad lahendused;
- G. arvestades, et Euroopa Liit katkestas Madagaskari rahalise abistamine, välja arvatud humanitaarabi ja teatud otseselt elanikkonna heaks mõeldud programmid ja projektid, kuni EL on veendunud, et põhiseadusliku korra taastamise tegevuskava on usaldusväärne ja rajatud kõigi üksmeelsele osalusele;
- H. arvestades, et rahvusvahelise üldsuse jõupingutused selle nimel, et kohalikud osapooled leiaksid kriisile lahenduse ja taastaksid ühtlasi põhiseadusliku korra Madagaskaril, nurjavad nii hr Rajoelina – kes on ilmselt oma fraktsiooni pantvang – järeleandmatus kui ka eksiilis viibiva presidendi Ravalomanana nõudmised, mis paljastavad olukorda halvendades tema tegelikkusetaju puudumise;
- I. arvestades, et Madagaskari poliitiline olukord kahjustab riiki majanduslikult ja riigimajanduse taastumine sõltub poliitilise olukorra stabiilsusest,
1. mõistab jõuliselt hukka põhiseadust jultunult rikkunud võimuhaaramise Madagaskaril ja otsuse usaldada vabariigi presidendi ametikoht hr Rajoelinale, mis on võrdne riigipöördega;
  2. nõuab põhiseadusliku vabariikliku korra taastamist, mille peavad saavutama Madagaskari parteid, leides kriisile üksmeelse lahenduse ja viies selle järjekindlalt ellu;
  3. palub neljal asjaosalisel parteil töötada sama väsimatult nagu Maputos ja Addis Ababas üksmeele nimel vastutuse ja valitsuse ametikohtade jagamise osas, et üleminek võiks toimuda vastavalt Addis Ababa ajaplaanile;
  4. nõuab kindlalt Madagaskari parlamendi kohest taastamist ja kaasamist kriisi lahendamisse;

5. on arvamusel, et poliitilist pluralismi, demokraatlikke vabadusi, inimõiguste ja õigusriigi põhimõtte austamist saab tagada üksnes üksmeelse ja kõiki osapooli hõlmava dialoogi tulemusena, et teha kindlaks riigi paljude probleemide – majanduslike, ühiskondlike, poliitiliste ja keskkondlike – algpõhjused;
6. tunneb heameelt selle üle, mida rahvusvaheline kontaktrühm, kuhu kuuluvad ÜRO, Aafrika Liit, Euroopa Liit ja mitmed piirkondlikud organisatsioonid, nagu Ida- ja Lõuna-Aafrika ühisturg, India ookeani komisjon ja Lõuna-Aafrika Arengühendus, saavutas Maputo ja Addis Ababa lepituskohtumistel, ja julgustab edasi pingutama, et olukorda normaliseerida;
7. nõuab rahvusvahelist sõltumatut uurimist, et paljastada inimõiguste rikkumised ja elanikkonna vastu suunatud repressioonid;
8. palub rahvusvahelisel üldsusel suurendada humanitaarabi Madagaskari elanikkonnale; palub rahvusvahelisel üldsusel ja ELil taastada järk-järgult Madagaskarile suunatud toetused niipea, kui rahvusliku ühtsuse valitsuse üleminekuasutused on paigas, ja nõuab kõigi demokraatlike põhimõtete ja põhivabaduste täielikku austamist,
9. palub, et ükski Madagaskari ajutine valitsus ei vormistaks lõplikult teiste riikide või ettevõtetega ühtegi kokkulepet või lepingut, mis puudutavad riigi loodusvarasid ja kohalikke varasid, enne kui valimised on toimunud ja uus valitsus on saanud Madagaskari elanikkonnalt õiguspärase mandaadi;
10. kiidab heaks rahvusvahelise üldsuse põhimõttelise seisukoha, mis on vastu igasugusele põhiseadust mittejärgivale võimuhaaramisele, ja väljendab erilist heameelt, et ÜRO Peaassamblee keeldus hr Rajoelinalle sõna andmast;
11. kutsub kõiki poliitilise osapooli üles seadma oma tegevuskavas kõige tähtsamale kohale võitluse vaesusega, et parandada rahva elatustaset usaldatava ja jätkusuutliku arengupoliitika loomisega, eriti põhiliste tervishoiuteenuste, hariduse ja töökohtade loomise vallas;
12. võtab endale ülesandeks hankida teavet Maputo ja Addis Ababa kokkulepete rakendamise kohta ja nõuab, et sobival ajal korraldataks rahvusvaheline valimiste vaatlusmissioon, milles ta on ise nõus osalema;
13. nõuab kõigi poliitvangide kohest vabastamist ja nende vastu algatud kohtuprotsesside tühistamist;
14. palub Aafrika Liidul, rahvusvahelisel kontaktrühmal ja Madagaskari poliitikas osalejatel kaaluda seire- ja toetusrühma loomist, et tagada Maputos ja Addis Ababas võetud kohustuste täitmine ja üleminekupeeriõdi edukas lõpuleviimine;
15. nõuab isikulisi sanktsioone, kui ei suudeta täita Maputos ja Addis Ababas võetud kohustusi;
16. teeb kaesesimeestele ülesandeks edastada käesolev resolutsioon AKV-ELi nõukogule, Euroopa Komisjonile, ÜRO peasekretärile, Lõuna-Aafrika Arengühendusele, president Joaquim Chissanole ja Aafrika Liidu komisjonile.

**LUANDA DEKLARATSIOON****AKV–ELi partnerluslepingu (Cotonou leping) teise läbivaatamise kohta**

30. novembrist kuni 3. detsembrini 2009. aastal Luandas (Angola) toimunud AKV–ELi parlamentaarse ühisassamblee 18. istungjärk:

**I. Sissejuhatus**

- A. arvestades, et 23. juunil 2000. aastal Beninis Cotonous allkirjastatud AKV-ELi partnerluslepingu artiklis 95 on sätestatud, et leping vaadatakse iga viie aasta järel läbi; märkides, et esimene läbivaatamine viidi lõpule 2005. aastal ning läbirääkimised teise läbivaatamise üle käivad ja nendega jõutakse tõenäoliselt lõpule enne 2010. aasta lõppu;
- B. arvestades, et Cotonou lepingu praegune läbivaatamine ei hõlma läbirääkimisi uue Euroopa Arengufondi (EAF) üle, sest 10. EAF kehtib 2013. aastani; arvestades, et Cotonou lepingu kolmas läbivaatamine on kavandatud 2015. aastaks – kaks aastat pärast 10. EAFi aegumist;
- C. tuletades meelde, et Cotonou lepingu põhieesmärk on vaesuse vähendamine ja selle lõplik kaotamine viisil, mis on kooskõlas selliste eesmärkidega nagu säästev areng ja AKV riikide järkjärguline integreerumine maailmamajandusse;
- D. teades, et Cotonou lepingu kolmanda läbivaatamise aeg (2015) langeb kokku aastatuhande arengueesmärkide saavutamise tähtajaga;
- E. tuletades meelde, et pärast Cotonou lepingu esimest läbivaatamist on rahvusvahelises keskkonnas toimunud märkimisväärsed muutused, mida on põhjustanud väga kõrged toidu- ja energiahinnad, ülemaailmne finants-, majandus- ja sotsiaalkriis ning kliimamuutus, mille mõju on kõige suurem arenguriikidele;
- F. arvestades, et majanduspartnerluslepingute läbirääkimised koos vahe- ja lõppkokkulepete sõlmimise ja rakendamisega on kahjustanud AKV rühma ühtekuuluvust ja jätkuvat piirkondlikku integratsiooniprotsessi;
- G. arvestades, et Cotonou lepingu 1. osa II peatükis sätestatud AKV-ELi suhete poliitilise mõõtme läbivaatamisel tuleb täielikult austada võrdset partnerlust;
- H. rõhutades, et AKV-ELi suhete parlamentaarset mõõdet ei tohi mingil viisil nõrgendada;
- I. arvestades, et enne läbirääkimiste alustamist Cotonou lepingu läbivaatamise üle oleks tulnud avatult ja läbipaistvalt konsulteerida kõikide sidusrühmadega, sh parlamentide ja valitsusväliste osalejatega,

**II. Teise läbivaatamise eesmärk**

- 1. rõhutab, et Cotonou lepingu teise läbivaatamisega tuleks tugevdada lepingu põhieesmarke, milleks on vaesuse kaotamine, säästev areng, AKV riikide järkjärguline ja tegelik integreerimine maailmamajandusse, „Lomé acquis” säilitamine ja tugevdamine, samuti AKV riikide ühtsuse, ühtekuuluvuse ja solidaarsuse suurendamine; hoiatab sellega seoses, et lepingusse ei tohiks lisada punkte, mida oleks sobivam käsitleda teistes rahvusvahelistes koostöölepingutes;
- 2. palub läbirääkijatel olla läbivaatamise lõpptähtaja suhtes paindlik, arvestades 2010. aastal komisjonis ja AKV sekretariaadis toimuvaid institutsioonilisi muudatusi, Lissaboni lepingu jõustumist ning majanduspartnerluslepingute läbirääkimiste võimalikku lõpuleviimist;

3. rõhutab, et aastatuhande arengueesmärkide saavutamine peaks jääma AKV-ELi arengukoostöö üheks põhieesmärgiks; rõhutab, et Cotonou lepinguga tuleks ette näha rohkem investeringuid avalikesse teenustesse ja infrastruktuuri;
4. on seisukohal, et Cotonou lepingu läbivaatamine peaks hõlmama kohustust AKV-ELi koostöö 2013. aasta järgse rahastamise esialgse perspektiivi kohta, sõltumata majanduspartnerluslepingute läbirääkimiste lõpuleviimisest;

### III. Piirkondlik eristumine ja integratsioon

5. rõhutab, et katsed soodustada piirkondlikku eristumist AKV rühmas ei tohi nõrgestada rühma ühtekuuluvust ja solidaarsust ning eristumist ei tohi kasutada AKV-ELi suhete nende aspektide puhul, mida saab käsitleda kõiki AKV riike hõlmates; rõhutab sellega seoses murelikult, et piirkondlik eristumine ei tohiks mõjutada ühiste AKV-ELi institutsioonide toimimist Cotonou lepingu alusel ega takistada suhete tugevdamist ELi ja kogu AKV rühma vahel;
6. teadvustab endale piirkondlike ja kontinentaalsete organisatsioonide, eriti Aafrika Liidu (AL) üha suuremat rolli AKV riikide arengu majanduslikus, sotsiaalses ja institutsioonilises keskkonnas; on siiski veendunud, et ALi või teiste piirkondlike organisatsioonide toetamiseks eraldatavaid vahendeid ei tohiks võtta EAFi riiklike vahendite ega pikaajaliste horisontaalsete algatuste arvelt; rõhutab seepärast, et AKV-ELi arengukoostöö ja ELi eraldiseisvad piirkondlikud strateegiad peavad ka edaspidi toetama ja tugevdama jätkuvat piirkondliku integratsiooni protsessi AKV rühmas;

### IV. Majandus- ja kaubanduskoostöö

7. märgib, et kaubandus- ja majanduskoostöö peatükki tuleks muuta, et võtta arvesse Cotonou kaubandussüsteemi aegumist; rõhutab siiski, et uued sätted AKV-ELi kaubandussüsteemide kohta, ehkki kooskõlas WTO nõuetega, peaksid võtma arvesse kõikide AKV riikide huve ja muresid vastavalt nende erinevale majandusarengu tasemele ja struktuursetele piirangutele, olenemata sellest, kas nad on majanduspartnerluslepingud sõlminud või nendest loobunud;
8. nõuab laiapõhjalist läbivaatamist, et teha kindlaks, kas majanduspartnerluslepingud vastavad oma eesmärkidele; usub, et majanduspartnerluslepingute projekti ametlik ja terviklik läbivaatamine on vajalik ning peaks toimuma AKV-ELi tasandil, kindlaksmääratud ajal;
9. nõuab asjaomaste sätete tugevdamist tagamaks, et Euroopa Komisjon konsulteerib põhjalikult AKV rühmaga, enne kui võtab mingeid kohustusi, mis võivad kahjustada AKV piirkondade majanduslikku integratsiooni või AKV-ELi kaubandussuhteid;
10. rõhutab, et Cotonou lepingu läbivaatamine ei tohiks avaldada AKV riikidele põhjendamatut survet majanduspartnerluslepingute läbirääkimiste lõpuleviimiseks;

### V. Poliitiline mõõde

11. märgib, et ebatavaline olukord ja nõrk riik takistavad arengut ning aastatuhande arengueesmärkide saavutamist, ning seepärast nõuab, et AKV-ELi arengukoostöö toetaks algatusi käsi- ja kergerehvade leviku tõkestamiseks AKV riikides ja piirkondades;

12. rõhutab seoses rändega, et Cotonou lepingus sisalduvaid tagasivõtmislepinguid puudutavaid sätteid ei tohiks praeguse läbivaatamise käigus muuta;
13. tunnistab, et Cotonou lepingu artiklites 96 ja 97 sätestatud nõuandemenetlust tuleks kasutada üksnes erandjuhul, kui kõik teised dialoogivormid, nt artiklis 8 sätestatud, on ammendatud; peab siiski tähtsaks, et kui selline erandlik olukord tekib, oleks mõlemal lepingupoolel õigus nõuandemenetlust algatada;

## VI. Institutsioonilised aspektid

14. rõhutab, kui oluline on Cotonou lepingu parlamentaarne mõõde, mis väljendub AKV-ELi parlamentaarses ühisassamblees; kavatseb kindlalt tagada, et ühisassamblee ja riikide parlamendid osaleksid Cotonou lepingu alusel võetavates meetmetes ja toimuvates protsessides täies mahus, ning rõhutab oma vankumatut vastuseisu katsetele vähendada ühisassamblee rolli – eelkõige ettepanekutele, mis mõjutavad tema töömeetodeid ja kohtumiste sagedust, mis peaksid jääma täielikult ühisassamblee enda otsustada;
15. nõuab, et Cotonou lepingus sätestataks riikide ja piirkondade strateegiadokumentide edastamine parlamentaarsele ühisassambleele, nagu on sätestatud ELi nõukogu määruses 10. EAFi rakendamise kohta <sup>(1)</sup>; usub sellega seoses, et edaspidi tuleks nimetatud strateegiadokumentide koostamisel ühisassamblee ning riikide ja piirkondade parlamentidega konsulteerida;
16. nõuab Cotonou lepingusse sellise sätte lisamist, mis võimaldab parlamentaarsel ühisassambleel riiklike ja piirkondlike strateegiate rakendamist kontrollida;
17. on veendunud, et AKV riikide parlamendid võivad mängida AKV-ELi suhete kõikides aspektides võtmerolli; nõuab, et riikide parlamentidele antaks Cotonou lepingu rakendamise järelevalve kohustus, eelkõige arengukoostöö meetmete ja programmide kavandamise, rakendamise, seire ja hindamise osas; nõuab tõhusaid meetmeid eelarvetoetuse järelevalveks, mida peaksid teostama eelkõige riikide parlamendid ja kõrgemad kontrolliasutused; nõuab AKV parlamentide suutlikkuse suurendamist, et nad saaksid mõlema nimetatud ülesandega edukalt tegeleda;
18. tunnistab valitsusväliste osalejate tähtsat rolli läbipaistvuse ja demokraatliku legitiimsuse suurendamisel ning valitsuste vastutuse suurendamisel kodanike ees, ning seepärast rõhutab ELi ja AKV riikide valitsusväliste osalejate suurema kaasamise vajadust;

## VII. Arengukoostöö

19. nõuab Cotonou lepingus suuremat tähelepanu vajadusele teha kiiresti suuremaid jõupingutusi aastatuhande arengueesmärkide saavutamiseks, eriti arvestades ülesande keerukust ja tähtsust (2015) lähedust; rõhutab seepärast, et aastatuhande arengueesmärkide sektoritega seotud vahendeid ei tohiks kasutada horisontaalseteks algatusteks arengueesmärkidega vähem seotud valdkondades;

<sup>(1)</sup> Nõukogu 14. mai 2007. aasta määrus (EÜ) nr 617/2007 AKV-EÜ koostöölepingu raames 10. Euroopa Arengufondi rakendamise kohta, ELT L 152, 13.6.2007, lk 1–13.

20. juhib tähelepanu abi tõhususe põhimõtetele, mis on sätestatud Pariisi deklaratsioonis ja Accra arengukavas, ning abiandjate koordineerimise põhimõtetele, mis on sätestatud ELi tegevusjuhendus tööjaotuse kohta arengupoliitikas <sup>(1)</sup>; peab neid hädavajalikuks, et arengukoostöö vahendeid võimalikult hästi ära kasutada, ning seepärast nõuab, et neid põhimõtteid Cotonou lepingu läbivaatamisel täielikult arvesse võetaks;
21. nõuab enam sidusust EAFi ja Euroopa Investeeringispanga uue arengumandaadi vahel;
22. väljendab heameelt Lissaboni lepingus sätestatud ELi kohustuse üle võtta „arengukoostöö eesmärged arvesse muu sellise poliitika puhul, mida ta rakendab ja mis tõenäoliselt mõjutab arengumaid” <sup>(2)</sup>; väljendab siiski muret Euroopa Komisjoni teatise pärast arengupoliitika sidususe kohta <sup>(3)</sup>, mis näeb ette teistsuguse lähenemisviisi arengupoliitika sidususele; rõhutab sellega seoses, et ELi lähenemisviisis arengupoliitika sidususele tuleb täielikult arvesse võtta AKV riikide arenguprioriteete.

---

<sup>(1)</sup> Komisjoni teatis nõukogule ja Euroopa Parlamendile, KOM(2007)0072 lõplik.

<sup>(2)</sup> Euroopa Liidu toimimise lepingu artikli 208 lõige 1.

<sup>(3)</sup> Komisjoni teatis nõukogule, Euroopa Parlamendile, Euroopa Majandus- ja Sotsiaalkomiteele ning Regioonide Komiteele „Arengupoliitika sidusus: tervet Euroopa Liitu hõlmava poliitikaraamistiku kehtestamine”, KOM(2009)0458 lõplik, 15. september 2009.



2010/C 68/04

**Neljapäeval, 3. detsembril 2009 toimunud istungi protokoll**

1. Asendusliikmed .....	9
2. Kolmapäeva, 2. detsembri 2009. aasta hommikul ja pärastlõunal toimunud istungi protokoll kinnitamine .....	9
3. Töötubade tegevuse aruanded .....	9
4. Kolme alalise komisjoni raportites esitatud resolutsioonide ettepanekute hääletus .....	9
5. Kiireloomuliste resolutsioonide ettepanekute hääletus .....	10
6. Deklaratsioon .....	10
7. Muud küsimused .....	10
8. AKV-ELi parlamentaarse ühisassamblee 19. istungjärgu toimumise aeg ja koht .....	10
I lisa — Parlamentaarse ühisassamblee liikmete tähestikuline nimekiri .....	11
II lisa — 30. novembrist 3. detsembrini 2009 Luandas, Angolas toimunud istungil kohalolijate nimekiri	15
III lisa — Esmaspäeval, 30. novembril 2009 toimunud istungi lisa .....	19
IV lisa — Vastuvõetud resolutsioonid .....	20
— Resolutsioon ülemaailmse juhtimise ja rahvusvaheliste institutsioonide reformi kohta .....	20
— Resolutsioon finantskriisi mõju kohta AKV riikidele .....	24
— Resolutsioon sotsiaalse ja kultuurilise integratsiooni ja noorte osaluse kohta .....	29
— Resolutsioon kliimamuutus .....	36
— Resolutsioon Olukord Madagaskaril .....	40
— Luanda deklaratsioon AKV-ELi partnerluslepingu (Cotonou leping) teise läbivaatamise kohta 30. novembrist kuni 3. detsembrini 2009. aastal Luandas (Angola) toimunud AKV-ELi parlamentaarse ühisassamblee 18. istungjärk: .....	43

## Tellimishinnad aastal 2010 (ilma käibemaksuta, sisaldavad tavalise saatmise kulusid)

<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria väljaanne ainult paber kandjal	ELi 22 ametlikus keeles	1 100 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria paber kandjal + CD-ROMil aastane väljaanne	ELi 22 ametlikus keeles	1 200 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L-seeria väljaanne ainult paber kandjal	ELi 22 ametlikus keeles	770 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> L- ja C-seeria igakuiselt ja kumulatiivselt CD-ROMil	ELi 22 ametlikus keeles	400 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) CD-ROMil, kaks väljaannet nädalas	mitmekeelne: ELi 23 ametlikus keeles	300 eurot aastas
<i>Euroopa Liidu Teataja</i> C-seeria – värbamiskonkursid	konkursside keeled	50 eurot aastas

*Euroopa Liidu Teatajat* saab tellida Euroopa Liidu 22 ametlikus keeles. Teataja on jaotatud L-seeriaks (õigusaktid) ja C-seeriaks (teave ja teatised).

Iga keeleversioon tuleb tellida eraldi.

Vastavalt nõukogu määrusele (EÜ) nr 920/2005, mis avaldati ELTs L 156 18. juunil 2005 ja milles sätestatakse, et Euroopa Liidu institutsioonid ei ole ajutiselt kohustatud koostama ja avaldama kõiki õigusakte iiri keeles, müüakse ELT iirikeelseid väljaandeid eraldi.

*Euroopa Liidu Teataja* lisa (S-seeria – avalikud hanked ja pakkumismenetlused) tellimus sisaldab kõiki 23 keeleversiooni ühel mitmekeelsel CD-ROMil.

Soovi korral saab koos *Euroopa Liidu Teataja* tellimusega mitmesuguseid *Euroopa Liidu Teataja* kaasandeid. Kaasannete ilmumisest teavitatakse tellijaid teadaande vahendusel, mis avaldatakse *Euroopa Liidu Teatajas*.

CD-ROM asendatakse 2010. aasta jooksul DVDga.

## Müük ja tellimused

Erinevate tasuliste perioodikaväljaannete tellimusi, k.a *Euroopa Liidu Teataja* tellimust, saab vormistada meie edasimüüjate kaudu. Edasimüüjate nimekiri on kättesaadav järgmisel veebilehel:

[http://publications.europa.eu/others/agents/index\\_et.htm](http://publications.europa.eu/others/agents/index_et.htm)

EUR-Lexi (<http://eur-lex.europa.eu>) kaudu pakutakse otsest ja tasuta juurdepääsu Euroopa Liidu õigusaktidele. Nimetatud veebilehel saab tutvuda *Euroopa Liidu Teatajaga* ning ka lepingute, õigusaktide, kohtupraktika ja ettevalmistatavate õigusaktidega.

Lisateavet Euroopa Liidu kohta saab veebilehelt <http://europa.eu>

